

Предисловіе въ кратцѣхъ
первоучебниѣхъ сѣхъ ма-
лѣхъ книжницѣхъ лѣтцѣхъ .

Благинъ оубо и преблагинъ
Богъ , всѣхъ премудростію
своею сотвори . и ѿ небы-
тіа въ бытіе всю тварь
приведе . потомъ же
и члвкъ сотвори по образъ
своему и по подобію .

и да емоу духъ дыханіа
и тѣлесн козращеніе
и потомъ пакн не оста
ви его во тмѣ некуде
ніа быти : но просвѣ
ти его свѣтоу бгѣ раз
мѣи и да емоу сен веліи
да глѣю же вѣе грамотное
оученіе и разумѣніе : на
просвѣщеніе оума его
и смысла : и на прославлѣ

ніе стаго своего трѣча
го имени . и древле оубо
исповла премудрыа му
дреца и витіа и просвѣ
ти ихъ свѣтомъ ра
зума излагати писме
на и нарековати имъ и
мена : и грамоты со
ставляти . ѿны же
мнози другъ по другъ
быкаху и не едины кре

^ММЕНЕ ^МНО МНОГН СОСТА
ВЛАХУ ПИСМЕНА И ГРАМО
ТЫ И НИХУЖЕ В КОНЦЕ
КНИЖИЦЫ ВСА НАПИСА
НО БУТЬ . ЕВРЕЙСКАА
БУТЬ И РУСЬСКОЕ ЖИДОВС
КАА . ПОТОМУ ГРЕЧЕ
СКАА И ЛАТЫНСКАА .
И ПРОЧАА ТАКОВАА КРО
МЕ БОМЕРЗСКИХ И БО
СЛОВНЫХ ГРАМОТ .

ОНИХУЖЕ И БЫТЬ ПОТРЕ
БА РЕЧИ . ИИЖЕ ПОРА
ДУ СЛОВА ИМЕЕМА . АЩЕ
И СЛАВНИ БЛАХУ ТИИ МУ
ДРЕЦЫ И ФИЛОСОФИ И НЕ
ПРІАША БАНН СЪАГО КРЕ
ЩЕНІА , НЕБЕ БО ЕЩЕ ТО
ГДА НОВАА БЛАТЬ СІА
ЛА , НО ВСЕИ ГАДАНІА
ПРЕБЫВАХУ ЛЮДІЕ . НО
СКОБЕ ШЕЖІАЖЕ ПРМО

СТН ДАНО БЫСТА ТѢМ
ТАКОВО РАЗУМѢНІЕ И ПРЕ
МРОСТА . МНОЗИ ЖЕ ФИ
ЛОСОФИ И ПО РЖТВѢ ХА
БГА НАШЕГО БЫША . НО
НИ КТО ЖЕ ИНИХЪ ИЗЛО
ЖИ НАМЪ ТАКОВАГО ПРО
ЩЕНІА И ОУЧЕНІА ЯКО
ЖЕ ПРЕМРЫН СТЫН МД
КНИЛЪ ФИЛОСОДЪ . О
НЕМЖЕ В КОНЦЫ ЖЕ КНИ

ЖИЦЫ СЕА НАПИСАНО БУ
ТЬ . НАПОЛНЕНЪ БЫШЕ
РАЗУМА И ПРЕМРОСТИ .
ЯКО ЗВѢЗДА ЯВНСА ВО
ВСѢХЪ ТѢХЪ ФИЛОСО
ФѢ . И ПОТОИ ДАННѢИ
ЕМЪ БЛАГТИ И БЖТВЕ
НАГО ПАРАКЛИТА ИЗОБРА
ЗНВЪ ПИСМЕНА ЗЪ ГРЕЧЕ
СКАГО ЯЗЫКА НА НАШЪ
РУССКІИ ЯЗЫКЪ ПРЕЛОЖИ

І ІМЕНА НМХ НАРЕКЪ .
І ГРАМОТЪ РЪСЬСКОЮ СОСТА
ВИ . І ПРЕДАДЕ НАШЕМУ
СЛОВЕНЬСКОМУ ЯЗЫКУ .
ТАКО ЖЕ НА ПРОСВѢЩЕНІЕ
ОУМУ НАШЕМУ І СМЫСЛУ .
НАКО ДА СЛАВИ ТВОРЦА СВО
ЕГО І БГА , І ПОЗНАВАЕМЪ
ТРОЦЪ ВОЕДИНО БЖТВѢ .
ТѢМЪ РЪСЬСКИ СЫНОВ
БЕ МЛАДЫА ДѢТИ ,

ПЕРВІЕ ПОЧИНАЮ ОУЧИТИ
СА ПО СЕИ СОСТАВНѢИ СЛО
ВЕНАСТѢИ АЗБУЦѢ ПО
РАДУ СЛОВАМЪ . І ПОТО
ОУЗНАВЪ ПИМЕНА І СЛО
ГИ . І ОУЗУЧИВЪ СЮ МАЛУ
Ю КНИЖИЦУ АЗБУКУ .
НАЧИНАЮТ ОУЧИТИ ЧАСО
ВНИ І ПСАЛТЫРЮ І ПРОВО
ЧАА КНИГИ . І ПРЕЖЕ ТИ
САМИ МЛАДЫА ДѢТИ

младѣнцы быша . и ѿ
матеренъ сосѣцхъ млеко
сѣаху тѣмъ и пїтаху
сѣа . по возращенїи же
тѣлеснѣ кхъ твердѣи и
дѣбелѣи пиши прикаса
ху сѣа и насыщеваху сѣа .
тако же и ннѣ начинаю
ще оучитисѣ грамотѣ ,
первѣе простымъ сложе
семъ и сѣага оучатсѣа .

потомъ же ꙗкоже и кы
ше рѣхомъ ꙗко полѣ
ствнцѣ кхъ прежде речен
нымъ тѣмъ книгамъ
и кхъ прѣчи бжественны
догматомъ касаются
наоученїе и начтенїе про
стираются . и пода
ру сѣаго дѣа комѣждо
и хъ быкаютъ смисле
ны и разумны бжтве

номъ писанію . и славо
словатъ единаго бга
вх трнцѣ шца и сна
и стаго дха ѿ и прчтѹю
хѹ матерѣ ѿ и всѣхъ
стѹхъ вѣвѣки
аминь .

Вы же младыѣ шроча
та слышите и разѹ
мѣйте и зрите сего .

Вѣдъ зримая мала
книжница .

По реченномъ алфави
тица .

Напечатана бысть по
црвскомъ келѣнію .

Вамъ молодымъ дѣ
темъ к наоученію .

Ты же благооумное о
троча семъ внимай .

И ѿ нижнихъ степенн

навышнюю восстапань .

И не лѣнотѣ и не нера-
днѣ всегда оучиша .
И дна скала своего во все
добрѣмъ наказаніи
блюдиша .

И пакы не съпротивляшася
емѹ въ добрыхъ ни въ чѹ .

И аще преклонаша емоу
кыю свою во всемъ .

Потомъ наоучишася

ѹ него и прочемѹ бже
ственомѹ мудроство
моу писанію .

И вси людїе воздвѣ-
тсѣ твоѹ къ немѹ по
кинованію .

И тако достигнеша моу
дрыхъ мужей со-
вѣта .

И будеша истинныи
сыи свѣта .

Ничто́ же оубо́ вѣщн
бжтвѣнаго повелѣнїа .

Тако́ же ничто́ же дра
жае добрастнаго оуче
нїа .

Паче́ же сего́ словеснѣи
нашен дшн .

Ты́ же младыи́ отроче
крѣпко́ семѹ вни́ши .

Вма́комѹ во́екѹ чн
сто́ печать вообража́ема .

Тако́ же о́ученіе́ бо́ мла
достн крѣпцѣ́ вкоре
на́ется .

Сего́ ра́ди бо́ млады́х
но́гтєхъ о́ученію при
лежи́ .

Всѣ́кое дѣ́тское́ мѹ
дрѣваніе́ ѿ себѣ ѿложи́ .

Ище́ наоучи́ши себѣ́ бо
младостн .

То́ бѹдетъ́ ти́ по́кой

б

а

и чѣсть во старости .

И тако хвалимъ буде
ши ѿ всѣхъ .

И да будѣ словеса твоя
акнѣ междѣ во оустѣхъ .

И тѣмъ творца своего
и бга воспрославиши .

И дшѣ свою чѣдѣ предни
препоставиши .

И ще еси испѣрва неразѣ
мѣла всего прочести .

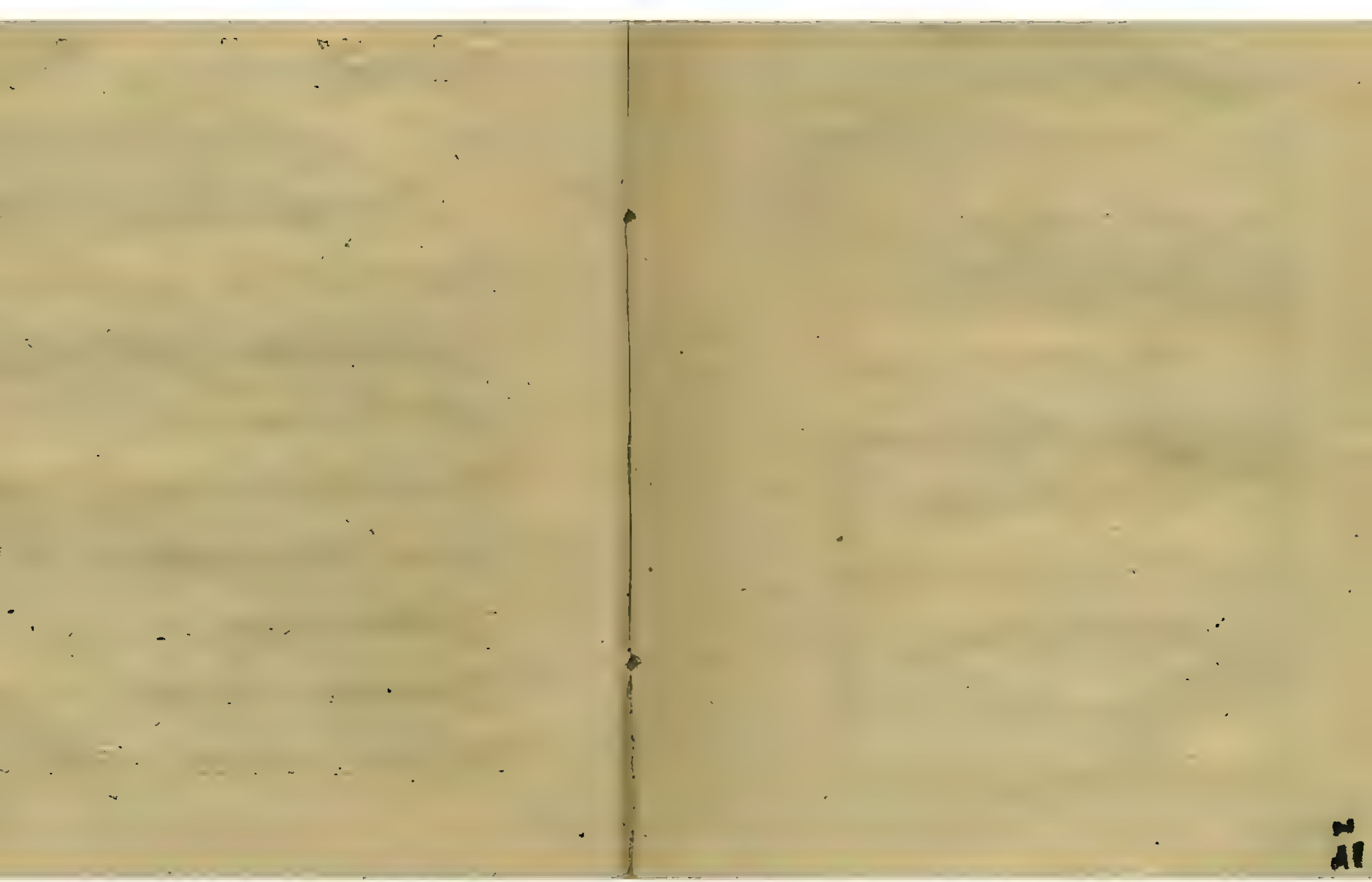
То ннѣ будеши очеса
своа прикнести .

И оузриши како по дѣла
и подѣнствѣ сложено .

И кѣвашемѣ оученію до
брѣ сведено .

И перкіе начинаются
вамъ ѿ дидаскала сен
зримыи азъ .

Потомъ и на прѣчаа
пондетъ вамъ оука .



З	Н	І	К	Л	М	Н	О	О	
П	Р	С	Т	Ѹ	оу̇	Ф	Х	Ѡ	Ц
Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Ѣ	Е	Ю	
Ѧ	Ѣ	Ѧ	Ѡ	Ѣ	Ѡ	Ѣ	Ѡ	Ѣ	
	Ж	Д	У	;					
У	Д	Ж	Ѣ	Ѡ	Ѣ	Ѡ	Ѣ	Ѡ	
Ѧ	Ю	Е	Ѣ	Ь	Ы	Ъ	Щ		
Ш	Ч	Ц	Ѡ	Х	Ф	оу̇	Ѹ		
Т	С	Р	П	О	Н	М	Л		
К	І	Н	З	З	С	Ж	Е		
Д	Г	К	Б	А					

Ѧ	Ж	К	П	Ф	Щ	Ю	Ѹ
Б	С	Л	Р	Х	Ъ	Ѧ	Ж
В	З	М	С	Ѡ	Ы	Ѣ	Д
Г	З	Н	Т	Ц	Ь	Ѧ	У
Д	Н	О	Ѹ	Ч	Ѣ	Ѡ	
Е	І	О	У	Ш	Е	Ѣ	
Ѧ А	БА	ГА	ДА	ЖА			
ЗА	КА	ЛА	МА	НА			
ПА	РА	СА	ТА	ФА			
ХА	ЦА	ЧА	ША	ЩА			
Ѧ Е	ВЕ	ГЕ	ДЕ	ЖЕ			

ЗЕ	КЕ	ЛЕ	МЕ	НЕ
ПЕ	РЕ	СЕ	ТЕ	ФЕ
ХЕ	ЦЕ	ЧЕ	ШЕ	ЩЕ
ЕН	ВН	ГН	ДН	ЖН
ЗН	КН	ЛН	МН	НН
ПН	РН	СН	ТН	ФН
ХН	ЦН	ЧН	ШН	ЩН
ЕО	ВО	ГО	ДО	ЖО
ЗО	КО	ЛО	МО	НО
ПО	РО	СО	ТО	ФО
ХО	ЦО	ЧО	ШО	ЩО

ЕУ	ВУ	ГУ	ДУ	ЖУ
ЗУ	КУ	ЛУ	МУ	НУ
ПУ	РУ	СУ	ТУ	ФУ
ХУ	ЦУ	ЧУ	ШУ	ЩУ
ЕХ	ВХ	ГХ	ДХ	ЖХ
ЗХ	КХ	ЛХ	МХ	НХ
ПХ	РХ	СХ	ТХ	ФХ
ХХ	ЦХ	ЧХ	ШХ	ЩХ
ЕЫ	ВЫ	ГЫ	ДЫ	ЖЫ
ЗЫ	КЫ	ЛЫ	МЫ	НЫ
ПЫ	РЫ	СЫ	ТЫ	ФЫ

ХѢ	ЦѢ	ЧѢ	ШѢ	ЩѢ
ГѢ	ВѢ	ГѢ	ДѢ	ЖѢ
ЗѢ	КѢ	ЛѢ	МѢ	НѢ
ПѢ	РѢ	СѢ	ТѢ	ФѢ
ХѢ	ЦѢ	ЧѢ	ШѢ	ЩѢ
ГѢ	ВѢ	ГѢ	ДѢ	ЖѢ
ЗѢ	КѢ	ЛѢ	МѢ	НѢ
ПѢ	РѢ	СѢ	ТѢ	ФѢ
ХѢ	ЦѢ	ЧѢ	ШѢ	ЩѢ
ГѢ	ВѢ	ГѢ	ДѢ	ЖѢ
ЗѢ	КѢ	ЛѢ	МѢ	НѢ
ПѢ	РѢ	СѢ	ТѢ	ФѢ
ХѢ	ЦѢ	ЧѢ	ШѢ	ЩѢ
ГѢ	ВѢ	ГѢ	ДѢ	ЖѢ
ЗѢ	КѢ	ЛѢ	МѢ	НѢ
ПѢ	РѢ	СѢ	ТѢ	ФѢ

пю	рю	сю	тю	фю
хю	цю	чю	шю	щю
Еа	Ва	Га	Да	Жа
За	Ка	Ла	Ма	На
Па	Ра	Са	Та	Фа
Ха	Ца	Ча	Ша	Ща
Ела	Вла	Гла	Дла	
Жла	Зла	Кла	Лла	
Мла	Нла	Пла	Рла	
Бла	Тла	Фла	Хла	
Цла	Чла	Шла	Щла	

Б ЛЕ	ВЛЕ	ГЛЕ	ДЛЕ
ЖЛЕ	ЗЛЕ	КЛЕ	ЛЛЕ
МЛЕ	НЛЕ	ПЛЕ	РЛЕ
СЛЕ	ТЛЕ	ФЛЕ	ХЛЕ
ЦЛЕ	ЧЛЕ	ШЛЕ	ЩЛЕ
Б ЛН	ВЛН	ГЛН	ДЛН
ЖЛН	ЗЛН	КЛН	ЛЛН
МЛН	НЛН	ПЛН	РЛН
СЛН	ТЛН	ФЛН	ХЛН
ЦЛН	ЧЛН	ШЛН	ЩЛН
Б ЛО	ВЛО	ГЛО	ДЛО

ЖЛО	ЗЛО	КЛО	ЛЛО
МЛО	НЛО	ПЛО	РЛО
СЛО	ТЛО	ФЛО	ХЛО
ЦЛО	ЧЛО	ШЛО	ЩЛО
Б ЛЪ	ВЛЪ	ГЛЪ	ДЛЪ
ЖЛЪ	ЗЛЪ	КЛЪ	ЛЛЪ
МЛЪ	НЛЪ	ПЛЪ	РЛЪ
СЛЪ	ТЛЪ	ФЛЪ	ХЛЪ
ЦЛЪ	ЧЛЪ	ШЛЪ	ЩЛЪ
Б ЛЪ	ВЛЪ	ГЛЪ	ДЛЪ
ЖЛЪ	ЗЛЪ	КЛЪ	ЛЛЪ

мѣ	нѣ	пѣ	рѣ
сѣ	тѣ	фѣ	чѣ
цѣ	чѣ	шѣ	щѣ
Б лы	влы	глы	длы
жлы	злы	клы	лы
млы	нлы	плы	рлы
слы	тлы	флы	хлы
цлы	члы	шлы	щлы
Б ль	вль	гль	дль
жль	зль	кль	ль
мль	нль	пль	рль

ель	тель	фель	хель
цель	чель	шель	щель
Б ѣ	вѣ	гѣ	дѣ
жѣ	зѣ	кѣ	лѣ
мѣ	нѣ	пѣ	рѣ
сѣ	тѣ	фѣ	хѣ
цѣ	чѣ	шѣ	щѣ
Б ю	вю	гю	дю
жю	зю	кю	лю
мю	ню	пю	рю
сю	тю	фю	хю

цлю	члю	шлю	щлю
Е ла	вла	гла	дла
жа	зла	кла	лла
мла	нла	пла	рла
сла	тла	фла	хла
цла	чла	шла	щла
Е ра	бра	гра	дра
жра	зра	кра	лра
мра	нра	пра	рра
сра	тра	фра	хра
цра	чра	шра	щра

Е ре	вре	гре	дре
жере	зре	кре	лре
мре	нре	пре	рре
сре	тре	фре	хре
цре	чре	шре	щре
Е ри	ври	гри	дри
жри	зри	кри	лри
мри	нри	при	рри
сри	три	фри	хри
цри	чри	шри	щри
Е ро	вро	гро	дро

жро	Зро	кро	лро
мро	нро	про	рро
сро	тро	фро	хро
цро	чро	шро	щро
Е рѸ	врѸ	грѸ	дрѸ
жрѸ	ЗрѸ	крѸ	лрѸ
мрѸ	нрѸ	прѸ	ррѸ
срѸ	трѸ	фрѸ	хрѸ
црѸ	чрѸ	шрѸ	щрѸ
Е ры	Бры	Гры	Дры
жры	Зры	кры	лры

мры	нры	пры	рры
сры	тры	фры	хры
цры	чры	шры	щры
Е рѢ	врѢ	грѢ	дрѢ
жрѢ	ЗрѢ	крѢ	лрѢ
мрѢ	нрѢ	прѢ	ррѢ
срѢ	трѢ	фрѢ	хрѢ
црѢ	чрѢ	шрѢ	щрѢ
Е рю	Брю	Грю	Дрю
жрю	Зрю	крю	лрю
мрю	нрю	прю	ррю

ерю	трю	фрю	хрю
црю	чрю	шрю	щрю
Г рѣ	крѣ	грѣ	дрѣ
жрѣ	зрѣ	крѣ	лрѣ
мрѣ	нрѣ	прѣ	ррѣ
срѣ	трѣ	фрѣ	хрѣ
црѣ	чрѣ	шрѣ	щрѣ
Изѣ	а	Еѣки	к
дн	к	Глаголь	г
бродѣ	д	Есть	е
вѣте	ж	Сило	с

Земля	з	Иже	и
Како	к	Люди	л
слѣте	м	Нашѣ	н
онѣ	о	Поконѣ	п
Рцы	р	Слово	с
Твердо	т	Нѣкъ	ѣ
Фертѣ	ф	Хѣръ	х
Отѣ	ѡ	Цы	ц
Червь	ч	Ша	ш
Щи	щ	Еръ	ѣ
Ерь	ѣ	Нѣтъ	ѣ

МѢ • КѢ • ПѢ
ФѢТА • ІЖИЦА

ЧИСЛА •

А В Г Д Е С З Н
АІ ВІ ГІ ДІ ЕІ СІ ЗІ НІ
ДІ КІ ЛІ МІ НІ ОІ ПІ ЧІ
РІ СІ ТІ УІ ФІ ХІ ПІ ЦІ
А В Г Д Е С З Н І

По семъ же и пронама
разумѣи •

ИМЕНА просодіамъ

ВЕРХНИМЪ •

ОКІА • НЕО • ВАРІА •

КАМОРА • КРАТКАА •

ЗВАТЕЛЬНАА • ТИ

ТЛО • АПОСТРОФЪ •

АПОСТРОФЪ ВЕЛИКІН •

КАВЫКА •

ИМЕНА СТРОЧНЫМЪ •

ЗАПАТАА • ТОЧКА •

ПОДІОБІТОЛА •



А сѣлѣ азбука . ѿ кнѣ
ги оумочастныа . ѿ
рѣчѣ грамматикѣн .

Азѣ

Бѣки . бѣдѣ , азѣ .
бѣдѣши , ты . бѣде
тѣ , тои . бѣдѣнка ,
мы двѣ . бѣдѣнта ,
бы двѣ . бѣдемѣ ,
мы мнѣзи . бѣдете ,

бы безъ мене мнѣзи .
бѣдѣтѣ , тѣи со мною
мнѣзи . ꙗко бы нѣ
цын на насѣ глѣтѣ ,
или мы на дрѣгнѣх .
Вѣдѣн . вѣзѣмѣю .
вѣзѣмѣши . вѣзѣ
мѣетѣ . вѣзѣмѣ
еѣ . вѣзѣмѣета .
вѣзѣмѣемѣ . вѣзѣ
мѣете . вѣзѣмѣю .

ГЛАГОЛЪ . ГЛАГОЛЮ .
ГЛАГОЛЕШН . ГЛАГОЛЕ .
ГЛАГѠЛЕКА . ГЛАГѠЛЕ
ТА . ГЛАГѠЛЕМЪ . ГЛА
ГѠЛЕТЕ . ГЛАГѠЛЮТЪ .

ДОБРО . ДАЮ . ДАЕШН .
ДАЕТ . ДАЕКА . ДАЕТА .
ДАЕМЪ . ДАЕТЕ . ДАЮТ .

ЕСТЬ . ЕМЛЮ . ЕМЛЕШН .
ЕМЛЕ . ЕМЛЕКА . ЕМЛЕТА .
ЕМЛЕ . ЕМЛЕТЕ . ЕМЛЮТ .

ЖИВѢТЕ . ЖИВѸ . ЖИ
ВЕШН . ЖИВЕТЪ . ЖИ
ВѢКА . ЖИВѢТА . ЖИ
ВЕМЪ . ЖИВѢТЕ .

ЖИВѸТЪ .

ЗЕЛО . ЗРЮ . ЗРИШН .
ЗРИТЪ . ЗРИКА . ЗРИТА .
ЗРИМЪ . ЗРИТЕ . ЗРАТ .

ЗЕМЛА . ЗИЖДѸ . ЗИ
ЖДЕШН . ЗИЖДЕТЪ .
ЗИЖДЕКА . ЗИЖДЕТА .

ЗНЖДЕМЪ . ЗНЖДЕ
ТЕ . ЗНЖДУТЪ .

ИЖЕ . ИСТИНСТВУЮ .
ИСТИНСТВУЕШИ . ИСТИ
НСТВУЕТЪ . ИСТИН
СТВУЕКА . ИСТИНСТВУ
ЕТА . ИСТИНСТВУЕМЪ .
ИСТИНСТВУЕТЕ . ИСТИ
НСТВУЮТЪ .

ИЗБАВЛЯЮ . ИЗБА
ВЛЯЕШИ . ИЗБАВЛЯЕТЪ .

ИЗБАВЛЯЕКА . ИЗБАВЛЯ
ЕТА . ИЗБАВЛЯЕ^М . ИЗБА
ВЛЯЕТЕ . ИЗБАВЛЯЮТЪ .
КАКО . КРЕЩУ . КРЕСТИ
ШИ . КРЕСТИТЪ . КРЕСТИ
ВА . КРЕСТИТА . КРЕСТИ^М .
КРЕСТИТЕ . КРЕСТАТЪ .
ЛЮДИ . ЛЮБОМУДРОЮ .
ЛЮБОМУДРИШИ . ЛЮБО
МУДРИТЪ . ЛЮБОМУ
ДРИВА . ЛЮБОМУДРИТА .

ЛЮБОМЪДРИМЪ . ЛЮБОМЪ
ДРИТЕ . ЛЮБОМЪДРАТ' .
МЫСЛѢТЕ . МНЛЮ . МН
ЛЮЕШИ . МНЛЮЕ . МНЛЮЕ
ВА . МНЛЮЕТА . МНЛЮЕ .
МНЛЮЕТЕ . МНЛЮЮТЪ .
НАШЪ . НОШЪ . НОСИШИ .
НОСИ . НОСИВА . НОСИТА .
НОСИ . НОСИТЕ . НОСИ .
ОНЪ . ОБНОВЛЮ . ОБНО
ВЛЮЕШИ . ОБНОВЛЮЕТ' .

ОБНОВЛЮЕВА . ОБНОВЛЮ
ЕТА . ОБНОВЛЮЕМЪ .
ОБНОВЛЮЕТЕ . ОБНО
ВЛЮЮТЪ .

ПОКОИ . ПРЕЛАГЮ . ПРЕ
ЛАГАЕШИ . ПРЕЛАГАЮТЪ .
ПРЕЛАГАЕВА . ПРЕЛАГАЕ
ТА . ПРЕЛАГАЕМЪ . ПРЕЛА
ГАЕТЕ . ПРЕЛАГЮТЪ .
РЦЫ . РОЖДЪ . РОДИ
ШИ . РОДИТЪ . РОДИВА .

рѡдѣнта • рѡдѣмъ •
рѡдѣнте • рѡдѣтъ •
Слѡво • славаю • слави
ши • слави • славица •
славица • славишь •
славице • славатъ •
Твѣрдо • творю • твори
ши • твори • твори
ца • творѣнта • твори •
творице • творѣтъ •
Нкъ • оумудраю •

оумудраешъ • оумудра
ете • оумудраева •
оумудраета • оумуд
раемъ • оумудра
ете • оумудраютъ •
Фертъ • философъ
ствѣю • философши •
философитъ • философ
ница • философѣнта •
философѣнъ • философѣ
те • философѣтъ •

Хѣрѣ • хвалю • хвалн
шн • хвалн • хвалнка •
хвалнта • хвалнмѣ •
хвалнте • хвалѣтѣ •
Отѣ • ѿкрываю •
ѿкрываешн • ѿкры
ваѣтѣ • ѿкрывае
ка • ѿкрываѣта •
ѿкрываѣмѣ • ѿкры
ваѣте • ѿкрываютьѣ •
Шы • цѣломудрю •

цѣломудришн • цѣло
мудри • цѣломудри
ва • цѣломудрита •
цѣломудри • цѣломуд
риѣте • цѣломудра •
Червь • чтѣ • чтѣшн •
чтѣтѣ • чтѣва • чтѣ
та • чтѣмѣ • чтѣ
те • чтѣѣтѣ •
Ша • шнрю • шнришн •
шнритѣ • шнрика •

ШНРНТА • ШНРНМЪ •
ШНРНТЕ • ШНРАТЪ •

ША • ШЕДРОЮ • ШЕДРОН
ШН • ШЕДРНТЪ • ШЕДРОН
КА • ШЕДРНТА • ШЕДРОН •
ШЕДРНТЕ • ШЕДРАТЪ •

СТРАДАЛНА ЖЕ • БУТЬ
ТАКО • БІЮСА • БІЕШН
СА • БІЕТСА • БІЕВАСА •
БІЕТАСА • БІЕМСА •
БІЕТЕСА • БІЮТСА •

СТРАДАЛНАГО ОУКО ЗА
ЛОГА ВРЕМЕНА • СИНЦЕ
ГЛАГОЛЮТСА • ПРЕДЪ
БЫВШЕЕ • ПРОТАЖЕ
НОЕ • БІАХЪ МА •
НЕ ПРЕДЪЛНОЕ • БНХЪ
МА • НАСТОАЩЕЕ • БН
ЮТЪ МА • ПОМАЛѢ БЫ
ВАЮЩЕ • БНТИ МА ХО
ТАТЪ • БУДУЩЕЕ •
БНТИ МА ИМУТЪ •

Проводѣн . а еже ѿ двѣ
щн вх еднны лежащее ѿ
се естъ повелѣтельнаа ѿ
и сказательнаа .

А

Б . бѹди . бѹди .
В . вари . вари .
Г . говори . говори .
Д . держи . держи .
Е . егда . егда .
Ж . живи . живи .

З . зри . зри .
И . иродѣ . иродѣ .
Н . нми . нми .
К . крѣти . крѣти .
Л . люби . люби .
М . мѹка . мѹка .
Н . носи . носи .
О . обноси . обноси .
П . проси . проси .
Р . роди . роди .
С . стѹи . стѹи .

Т . твѡрѣте . твѡ
рѣте .

Оу . оучѣте . оучѣте .

Ф . философѣте . фи
лософѣте .

Х . хвалѣте хвалѣте .

Ѡ . ѡгонѣте . ѡгонѣте .

Ц . цѣлѣте цѣлѣте .

Ч . чѣтѣте . чѣтѣте .

Ш . шѣрѣте . шѣрѣте .

Щ . щѣдрѣте . щѣдрѣте .

П о брѣтографѣн .

А ^аагг^алѣ . ^аагг^ала . ^аагг^але .

^аагг^ало . ^аагг^алѣ . ^аагг^алы .

^аагг^алѣска . ^аагг^алѣска .

^аагг^алѣскѣ . ^аагг^алѣскѣ .

^аагг^алѣскомѣ . ^аагг^алѣскѣ

мѣ . ^аагг^алѣскѣ . ^аагг^алѣ

скѣ . ^аагг^алѣсте . ^аагг^алѣ

стѣ . ^аагг^алѣстѣн .

^аагг^алѣ . ^аагг^ала .

архаггле • архаггло •
архаггли • архагглы •
архаггловы • архаггло
выхъ • архаггловы •

архаггломъ •
апла • апла • апле •
апли • аплы • аплъ •
аплы • аплъкымъ •
аплъскомъ • аплъскн
ми • аплъскныхъ • аплъ
скн • аплъска • аплъскн •

аплъскъ • аплъскы • аплъ
скн • аплъскн •

Б

бгъ • бжъ • бга • ба •
бже • бе • бгъ • бжъ •
бгомъ • богъмъ •
бжтвъ • бжтва •
бжтвѣ • бжтво •
бжтвѣ • бжтвомъ •
бжтвенъ • бжтвена •
бжтвене • бжтвени •

БЖТВЕНО • БЖТВЕНУ •
БЖТВЕНОМУ • БЖТВЕ
НЫМН • БЖТВЕНЫМ •
БЖТВЕНЫ • БЖТВЕНЫ •
БЛЖЕ • БЛЖИШН • БЛЖИ
ТА • БЛЖИВА • БЛЖИ
ТЕ • БЛЖАТЪ • БЛА
ЖИМЪ • БЛЖИТИ •
БЛГЪ • БЛГА • БЛЖЕ •
БЛГІН • БЛГО • БЛГУ •
БЛГОМУ • БЛГІМН •

БЛГНУХ • БЛГІМН •
БЛГТЬ • БЛГОДАТИ •
БЛГТІЮ • БЛГТЕЛЪ •
БЛГТЛА • БЛГТЛЮ •
БЛГТЛЕМЪ • БЛГТЛЕ
ВЫМЪ • БЛГОДАТЕЛЕ
ВЫХЪ • ѿ БЛГОДАТЕ
ЛЕВЫХЪ • ѿ БЛГТЛЮ •
БЛГОСТЬ • БЛГОСТЕ •
БЛГОСТИ • БЛГОСТА •
БЛГТЫНИ • БЛГТНА •

БЛГОУТЫНЕЮ . БЛГОУТЫ
НА . БЛГКН . БЛГВЛЮ .
БЛГВЛ . БЛГОСЛОВЕНХ .
БЛГВЕНА . БЛГОСЛОВЕНЕ .
БЛГВЕНН . БЛГВЕНО . БЛГО
СЛОВЕНХ . БЛГВЕНОМХ .
БЛГВЕННЫМХ . БЛГВЕННЫ .
БЛГВЕННЫ ; БЛЖЕНХ .
БЛЖЕНА . БЛЖЕНЕ . БЛЖЕ
НН . БЛЖЕНО . БЛЖЕНХ .
БЛЖЕНОМХ . БЛЖЕННЫ .

БЛЖЕННЫ . БЛЖЕННЫМН
БЛЖЕНЫ . БЦА . БЦЕ .
БЦХ . БЦЫ . БЦЬ . БГОРО
ДНЦЕЮ . БГОРОДНИЦЫНЫ
МХ . БГОРОДНЫМХ .
БГОРОДНЫМН . ЭБЦЕ .

В
ВАКА . ВАКН . ВАКХ . ВАКЬ
ВАЦЬ . ЭВАКО . ВАЧЬ .
ВАЧЬКА . ВАЧЬКН . ВАЧЬКО
ВАЧЬКХ . ВАЧЬСТН .

^ав^ал^ач^ан^ах . в^ал^ач^ан^ае . в^ал^ач^ан^ан^а .
^ав^ал^ач^ан^аю . в^ал^ач^ан^аы . в^ал^ач^ан^ан^а
^ам^ан . в^ал^ач^ан^ан^а . в^ал^ач^ан^аы . в^ал^ач^а
н^аем^ах . в^аос^акр^ас^ах . в^аос^акр^ас^ае .
в^аос^акр^ас^ан^а . в^аос^акр^ас^ан^ан^а . в^ао^а
ск^ар^ас^ан^ах . в^аос^акр^ас^ае^ан^аіе .
^ав^ал^ач^аца . в^ал^ач^аце . в^ал^ач^ац^аѣ .
^ав^ал^ач^ацы . в^ал^ач^ац^ах ѿ в^ал^ач^аце .

Г

^гг^г . г^га . г^ге . г^гн . г^гх . о^гг^гѣ .
ѿ г^гн . г^гн^а . г^гн^ае . г^гн^аѣ .

^гг^гн^аю . г^гг^гн^ам^ах . г^гг^гн^аем^ах .
^гг^гн^ах . г^гд^гт^гв^гх . г^гд^гт^гва
г^гд^гт^гво . г^гд^гт^гв^гх . г^гд^гт^гвы
г^гд^гр^гь . г^гд^гре . г^гд^гр^гн^а . г^гд^гр^гѣ
г^гд^грю . г^гд^грем^ах . г^гд^гр^гв^гх .
г^гд^гре^ак^аым^ах . г^гд^гр^гв^гым^ан^а .
г^гд^гр^гв^гск^ан^ам^ан^а . г^гд^гр^гв^гск^ан^ам^а .
г^гд^гр^гск^ан^а . г^гл^гх . г^гл^а . г^гл^ан^а .
г^гл^ао . г^гл^ах . г^гл^аы . г^гл^ао . г^гл^аѣ
г^гж^гх . г^гж^а . г^гж^е . г^гж^о .
г^гж^н . г^гж^х . г^гд^гнов^ах .

ГДНОВЫ . ГДНОВЫ . ГДНО
ГЖНУ . ГЖНЫ . ГЖНЫ .

Д

ДХЗ . ДХА . ДХН . ДХО .
ДХУ . ДХОМЗ . ДХУОМ
ДХВНЗ . ДХВНА . ДХВНЕ
ДХВНИ . ДХВНО . ДХВНУ .
ДХВНОМУ . ДХВНЫХ .
ДХВНЫМИ . ДХВНЫ .
ДШЗ . ДША . ДШЕ . ДШН .
ДШУ . О ДУШЕВНЫМЗ .

ДШЕВНЫМИ . ДШЕВНЫ .
ДШН . ДУХН . ДВТКЗ .
ДВТКА . ДВТКЕ . ДВТВО .
ДВТВУ . ДВТВЫ . ДВТВО .
ДВЧБ . ДВЧКЗ . ДВЧЕ
СКА . ДВЧКН . ДВЧКУ . ДВЧЕ
СКОМУ . ДВЧКНМЗ . ДВЧЕ
СТЪН . ДВЧТН . ДВЦЗ .
ДВЦА . ДВЦЕ . ДВЦУ .
ДВЦЫ . ДВЦЪ . ДВЦЕЮ .
ДВЦА . ДВЦАМИ . ДВЗ .

ДКА . ДКО . ДКУ . ДКЫ .
ДКѢ . ДКОЮ . ДКАМИ . ДКА
ДКАХ . ДКАА . ДКАЕ .
ДКАО . ДКАУ . ДКАДЫ .
ДКАОМ . ДКАВХ . ДКАВА .
ДКАВН . ДКАКО . ДКАКУ .
ДКАВЫ . ДКАВЫМИ .
ДКАВѢ . ДКАВХ . ДКАВ
КА . ДКАКН . ДКАКУ .
ДКАХІТІН .
ЕСТВХ . ЕСТВА . ЕСТВО .

ЕСТВУ . ЕСТВЫ . ЕСТВѢ .
ЕСТВХ . ЕСТВЕНА . ЕСТВЕ
НЫ . ЕСТВЕНЫМИ . ЕСТВЕ
НЫХ .
ЖИВОТХ . ЖИВОТА .
ЖИВОТЕ . ЖИВОТОМХ .
ЖИВОТУ . ЖИВОТЫ . ЖИ
ВОТѢ . ЖИВОТЕНХ . ЖИ
ВОТНА . ЖИВОТНУ . ЖИ
ВОТНОМУ . ЖИВОТНЫ
МИ . ЖИВОТНЫ . ЖИВО

НЫХЪ ЖЕ́СТОКЪ . ЖЕ́СТО
КА . ЖЕ́СТОКЪ . ЖЕ́СТОКН^М
ЖЕ́СТОКИМН . ЖЕ́СТОКН^Х .

З

СЛА . СЛА . СЛО . СЛН .
СЛЪ . СЛѢ . СЛЫ . СЛО^М
МЪ . СЛЫ . СЛЫМН . СЛЫ^М
ХЪ . СЕЛНА . СЕЛНАГО . СЕ^М
ЛНОМЪ . СЕЛНЫ . СЕЛНЫ^Х
МН . СЕЛНЫ . СЕЛНОСТЬ .
СЕЛНОСТЕ . СЕЛНОСТН .

СЕЛНОСТІЮ . СЕЛНОСТЬ
МН . **З**

ЗНЖДНТЕЛЪ . ЗНЖДН^М
ТЕЛЮ . ЗНЖДНТЕЛЕВН .
ЗНЖДНТЕЛЕВА . ЗНЖДН^М
ТЕЛЕВЪ . ЗНЖДНТЕЛЕ^М
ВЫ . ЗНЖДНТЕЛЕВЫМН .
ЗНЖДНТЕЛЕВЫМЪ . ЗН^М
ЖДНТЕЛЕВЫХЪ .

И

ИНЪ . ИНА . ИНО . ИНН .

ИНЫ • ИНЫМН • ИНЫХ •
ИНЫМ • ИНОМЪ • ИНОГО •

И

ИЛБ • ИЛА • ИЛЕ • ИЛИ •
ИЛЮ • ИЛѢ • ИЛЕВЪ •
ИЛВА • ИЛВѢ • ИЛВН •
ИЛВО • ИЛВЪ • ИЛВЫ •
ИЛЕВЫМЪ • ИЛЕВЫХЪ •
ИЛЕВЫМЪ • ИЛТКЪ •
ИЛТКА • ИЛТЕСТЕН •
ИЛТИН • ИЛЪТЕСКО •

ИЛЪТЕСКЪ • ИЛЪТЕСКО
МЪ • ИЛТЕСКИМН • ИЛЪ
ТЕСКИМЪ • ИЛЪТЕСКИ •

К

КРТЪ • КРТА • КРТЕ •
КРТН • КРТО • КРТО • КРТЪ
КРТЫ • КРТѢ • КРТНЪ •
КРТНА • КРТНЕ • КРТНИ •
КРТНО • КРТНЪ • КРТНО
МЪ • КРТНЫМН • КРТЪ
М • КРТНЫ • КРТНЫ •

ЛЮБОМЪ • ЛЮБОМЪА •

ЛЮБОМРЕ • ЛЮБОМРН •
 ЛЮБОМРО • ЛЮБОМРУ •
 ЛЮБОМРЫ • ЛЮБОМРЫМН •
 ЛЮБОМРЫХ • ЛЮБОМРЫ •
 ЛЮБОМРЪСТВЕНХ • ЛЮ
 БОМРЪСТВЕНА • ЛЮБО
 МРЪСТВЕНЕ • ЛЮБОМРЪ
 СТВЕНН • ЛЮБОМРЪСТВЕ
 НО • ЛЮБОМРЪСТВЕНУ •
 ЛЮБОМРЪСТВЕНЫМН •
 ЛЮБОМРЪСТВЕНЫМХ •

любо^амр^ах^аст^авен^аыхъ •
любо^амр^ах^аст^авен^аѣ • лю^ад^а
ск^ахъ • лю^ад^аск^а • лю^ад^аск^аи •
лю^ад^аск^ао • лю^ад^аск^аѸ •
лю^ад^аск^аом^Ѹ • лю^ад^аск^аи^а
ми • лю^ад^аск^аи^ахъ • лю^а
д^аск^аи^амъ • лю^ад^аст^аи^а •
лю^ад^аст^аѣ • Д
м^ард^ахъ • м^ард^аа • м^ард^ае
м^ард^аи • м^ард^ао • м^ард^аѸ •
м^ард^аом^Ѹ • м^ард^аымъ •

м^ард^аым^аи • м^ард^аы^ахъ •
м^ард^аы • м^ард^ае • м^ар^ац^ахъ •
м^ар^аца • м^ар^аце • м^ар^аым^аи •
м^ар^аы • м^ар^аы • м^ар^ацы • м^аѸ
др^аец^аѸ • м^ар^ац^аѣ • м^ар^ахъ •
м^ара • м^аре • м^ари • м^аро • м^аѸ
др^аѸ • м^ар^аѣ • м^ал^ат^ав^ахъ • м^аи^а
л^аст^аив^аа • м^ал^ат^аве • м^аи^ало
ст^аив^аи • м^ал^ат^аво • м^аи^ало
ст^аив^аѸ • м^ал^ат^авы • м^ал^ати^а
вы^ами • м^ал^ат^авы^ахъ •

МАТВЫ • МАТВ • МАТН
 МАТНА • МАТНЕ • МНЛО
 СТЫНН • МАТНЮ МНЛО
 СТЫНЕЮ • МАТНАМН •
 МАТНАМХ • МАТВХ •
 МАТВА • МАТВЕ • МО
 ЛНТВЪ • МАТВЫ • МО
 ЛНТВАМИ • МАТВОЮ •
 МАТВАМХ • МАТВЪ •
 МТРЪ • МТРЕ • МТРН •
 МТРЪМИ • МТРЪННАМИ •

^zм^zт^zр^zн^zн^zм^zх • м^zт^zр^zб^zн^zн^z •
^zм^zт^zн^z • м^zт^zр^zн^zб^z • м^zт^zр^zн^zе^z
^zм^zт^zр^zн^zо • м^zт^zр^zн^zа • м^zа^z
^zт^zр^zб^zн^zю •
^zм^zч^zн^zк^zом^zх • м^zч^zн^zк^zх •
^zм^zч^zн^zк^zа • м^zч^zн^zк^zи • м^zч^zе^z
^zн^zк^zо • м^zч^zн^zк^zѸ • м^zч^zн^zч^zб^z
^zн^zам^zн^z • м^zч^zн^zч^zн^zы^z • м^zч^zе^z
^zн^zч^zб^z • м^zч^zн^zч^zа • м^zч^zн^zч^zе •
^zм^zч^zн^zч^zи • м^zч^zн^zч^zѸ • м^zч^zн^zч^zе •
^zм^zч^zн^zч^zна • м^zч^zен^zн^zч^zе •

мѣнично • мѣнчнн • мѣн
чнѣ • мѣнчны • мѣнчнѣ •
Мѣнца • мѣнце • мѣнцѣ •
мѣнцы • мѣнцами •
мѣнцею • мѣнческими •
мѣнческих • мѣнцѣ •
мѣнчестѣи • мѣнчестѣи •
мѣртвѣх • мѣтва • мѣ
ртвомѣ • мѣртвыхъ •
мѣрты • мѣртыми •

мѣтве • мѣтваго •
мѣтви • мѣтво • мѣтвѣхъ •
мѣртвы • мѣртвѣца •
мѣртвѣхъ • мѣртвѣце •
мѣртвѣцѣ • мѣртвѣцы •
мѣртвѣцами • мѣртвыми •
мѣртвыхъ • мѣрты •

Н
нѣбо • нѣба • нѣбѣхъ • нѣбомъ •
нѣбѣхъ • нѣба • нѣбѣ • нѣбѣ
сѣмъ • нѣби • нѣбѣ •

нѣнѣ • нѣна • нѣне •
нѣно • нѣни • нѣнѣ •
нѣномѣ • нѣнымѣ •
нѣнымн • нѣныхъ •
нѣны • на нѣса • на не
беси • на небѣхъ •
ншѣ • нша • нше • на
шн • ншѣ • ншнми •
ншнхъ • ншнмѣ • ннѣ
ннѣшнми • ннѣшнн •
ннѣшнмѣ • ннѣ •

око • ока • окѣ • око •
отрокѣ • отрока • о
трѣ • отрокѣ • отро
ча • отрочатн • отро
чатѣ • овча • овчатн •
овчатѣ • одрѣ • одра •
одрѣ • одро • остроковѣ •
острова • остроковѣ • о
стровѣ • отокѣ • ото
ка • отокѣ • отокѣ •
окіанѣ • окіана •

ОКІА́НУ • ОКІА́НО •
ОСТРО́ТА • ОСТРО́ТЫ •
ОСТРО́ТѢ • ОСТРО́ТО •
ОСТРО́ТОЮ • ОСТРО́ •
ОСТРО́ТАМИ • ОСТРО́ТА •
ОСТРО́СТЬ • ОСТРО́СТИ •
ОСТРО́СТЕ • ОСТРО́СТІЮ •
ОБХО́ДЪ • ОБХО́ДА •
ОБХО́ДУ • ОБХО́ДОМ •
ОБВО́ДЪ • ОБВО́ДА •
ОБВО́ДУ • ОБВО́ДОМЪ •

ОЛТА́РЬ • ОЛТА́РЬ •
ОЛТА́РЮ • ОЛТА́РЕМЪ •
ОЛТА́РЕВЫ • ОЛТА́РЕВЫ •
ОЛТА́РЕВЫМИ • ОЛТА́
РНЫМИ • ОЛТА́РНЫХъ •
ОБХО́ЖДЕНІЕ • ОБВО́ЖЕ
НІЕ • ОБМО́ЖЕНІЕ • ОБНО
ШЕНІЕ • ОБНОВЛЕНІЕ • ОГЛА
ШЕНІЕ • ОБОЗРѢНІЕ •
ОСТАВЛЕНІЕ • ОБХО́ЖДЕ
НІЮ • ОБХО́ЖДЕНІЕМЪ •

ОБВОЖДЕНІЮ • ОБВОЖДЕ
НІЕМЪ • ОБНОЖЕНІЮ •
ОБНОЖЕНІЕМЪ • ОБНОШЕ
НІЮ • ОБНОШЕНІЕМЪ •
ОБНОВЛЕНІЮ • ОБНОВЛЕ
НІЕМЪ • ОГЛАШЕНІЮ •
ОГЛАШЕНІЕМЪ • ОСТА
ВЛЕНІЮ • ОСТАВЛЕНІЕМъ •
ОБОЗРѢНІЮ • ОБОЗРѢ
НІЕМЪ • ОБРѢЗАНІЕ •
ОБРѢЗАНІЮ • ОБРѢЗА

НІЕМЪ • ОБЩНИКЪ •
ОБЩНИКА • ОБЩНИКЪ •
ОБЩНИКОМЪ • ОБЪ
ЩНИКЪ • ОБЪЩНИКА •
ОБЪЩНИКЪ • ОБЪЩНИ
КОМЪ • ОБЪЩАНІЕ •
ОБЪЩАНІЮ • ОБЪЩА
НІЕМЪ • ОБЩЕНІЕ •
ОБЩЕНІЮ • ОБЩЕНІЕМЪ •
ОЗАРЕНІЕ • ОЗАРЕНІЮ •
ОЗАРЕНІЕМЪ •

П

премростѣ • премросте •
 премрости • премроста •
 премростне • премростнѣ •
 премростна • премростію •
 премросте • премростѣ •
 ми • премростномѣ •
 премростными • пре
 мростны • премростны •
 прѣтѣ • прѣта • прѣте •
 прѣти • прѣтѣ • прѣтомѣ

прѣтѣмѣ • прѣтѣхѣ •
 прѣтѣми • прѣтѣхѣ •
 прѣта • прѣта • прѣ
 толе • прѣти • прѣто
 ле • прѣтомѣ • на
 прѣтѣ • на прѣтѣхѣ •
 прѣти • прѣти • прѣти •
 прѣти • прѣти • прѣти •
 прѣти • прѣти • прѣти •
 прѣти • прѣти • прѣти •
 прѣти • прѣти • прѣти •

прѣбни . прѣбено . прѣ
подобнѹ . прѣбномѹ .
прѣбнымъ . прѣбны
ми . прѣбныхъ . прѣ
подобнѣ . прѣбны .
Прѣрѣж . прѣрка . прѣрки .
прѣко . прѣкѹ . прѣко .
прѣки . прѣчески . прѣ
ческими . прѣчески
прѣчески . прѣрокъ .
прѣрка . прѣроческаго .

прѣче . прѣрочни . прѣрочѹ .
прѣроческѹ . прѣроческо
мѹ . прѣроцы .
Прѣрна . прѣне . прѣни .
прѣно . прѣнѹ . прѣномѹ .
прѣныхъ . прѣными .
прѣны . прѣны . прѣнѣ .

Ржѣтвѹ . ржѣтвѹ . ро
жѣтвѣ . ржѣткѹ . ро
жѣтвѹ . ржѣтвомъ .

ржѣвы̑ . ржѣвенѣ .
ржѣвена . ржѣвенѣ .
ржѣвенѣмъ . ржѣве
нымъ . ржѣвеннымъ .
ржѣвенны̑ . ржѣвѣ̑ .
ро̑дѣ . ро̑да . ро̑дѣ . ро̑
де . ро̑домъ . ѿ ро̑де .
ро̑дна . ро̑днѣ̑ . ро̑дно̑
мъ . ро̑днымъ . ро̑д
нымъ . ро̑дны̑хъ .

С
стѣ̑ . стѣ̑ . стѣ̑ . стѣ̑ .
стѣ̑ . стѣ̑ . стѣ̑ . стѣ̑ .
мъ . стѣ̑мъ . стѣ̑
мъ . стѣ̑хъ . стѣ̑ .
стѣ̑нъ . стѣ̑го .
Стѣ̑ . стѣ̑ . стѣ̑ .
стѣ̑мъ . стѣ̑мъ .
стѣ̑нымъ . стѣ̑ны̑ .
стѣ̑нымъ . стѣ̑скъ .
стѣ̑ска . стѣ̑скѣ̑ .

стѣвскомѹ . стѣв
скнмъ . стѣвскнхъ .
Слнца . слнце . слнцѹ .
слнцо . слнцемъ . со
лнеченъ . слнча . слнчнѹ
слнчномѹ . слнчнхъ .
слнчнымъ .
д срцъ . д срца . д срце . д срцѹ .
д срцы . д срцемъ . д срчномѹ
д срчнымъ . д срчнхъ .
д срчнхъ . д срчна . д срчне .

д срчнн . д срчнѹ . д срчны .
д стрѣ . д стрѣнн . д стрѣто .
д стрѣтн . д стрѣтнѹ . д стрѣтѣмъ .
д стрѣтѣмн .
д стрѣтнхъ . д стрѣтна .
д стрѣтне . д стрѣтнн .
д стрѣтно . д стрѣтнѹ .
д стрѣтномѹ . д стрѣтны .
д стрѣтнымн . д стрѣтны .
Т
д трѣхъ . д трѣта . д трѣте .

трѣго . трѣх . трѣ
стомах . трѣтых .
трѣтими . трѣтих .
трѣца . трѣце . трѣцх .
трѣцы . трѣцею . трѣче
вех . трѣвѣка . трѣв
вех . трѣвѣко . трѣв
вех . трѣвѣкомх . трѣ
нѣвѣкними . трѣвѣкни .
трѣвѣкних . трѣнх .
трѣна . трѣне . трѣно .

трѣнх . трѣномх .
трѣними . трѣни .
трѣны .
оучѣль . оучѣла . оучѣ
теле . оучѣли . оучѣ
телю . оучѣлевых .
оучѣлевых . оучѣ
телевы . оучѣтелевы
ми . оучѣннѣх .
оучѣнкѣ . оучѣнкх . оучѣн
кѣ . оучѣнх . оучѣча .

оу́чѣнчѣ . оу́чѣнчѣн . оу́чѣнчѣѸ .
оу́чѣнѣка . оу́чѣнѣкѣн . оу́чѣнѣкѣѸ .
оу́чѣнѣкѣѸмѣж . оу́чѣнѣца .
оу́чѣнѣце . оу́чѣнѣцѣѸ . оу́че
нѣнѣцею . **Ф**

фѣлосѣѸфѣж . фѣлосѣѸфа .
фѣлосѣѸфѣѸ . фѣлосѣѸфе .
фѣлосѣѸфѣѸмѣж . фѣло
сѣѸфѣтѣво . фѣлосѣѸфѣ
тѣва . фѣлосѣѸфѣтѣвѣѸ .
фѣлосѣѸфѣтѣвоѸмѣж .

фѣлѣнѣппѣж . фѣлѣнѣмѣѸ .
фѣѸтѣнѣ . фѣрапѣѸнѣтѣж .
фѣараѸѸнѣж . фѣарѣсѣнѣ .
фѣелѸѸнѣѸ . фѣлѣнѣкѣѣж .

Х

хѣѣ . хѣѣа . хѣѣе . хѣѣѸ . хѣѣѸмѣ .
хѣѣѣж . хѣѣѣа . хѣѣѣѣѸ . хѣѣѣнѣ .
хѣѣѣѸѸ . хѣѣѣѸѸѸ . хѣѣѣѣѸѸ . хѣѣѣѣѸѸѸ .
хѣѣѣѣѸѸмѣ . хѣѣѣѣѸѸмѣнѣ ѿ хѣѣѣѣѸѸѸ
ѣнѣнѣнѣж . хѣѣѣѣѸѸѸѣнѣнѣнѣа .
хѣѣѣѣѸѸѸѣнѣнѣнѣнѣѸ . хѣѣѣѣѸѸѸѣнѣнѣ
нѣѸмѣж .

хртіанескѣ . хртіа
неска . хртіанскѣ .
хртіанскомѣ . хрті
анескимѣ . хрестіа
нескихѣ . хрестіа
нескими .

Ѡ

Ѡцѣ . Ѡца . Ѡцемѣ
Ѡцѣ . Ѡцы . Ѡчѣ .
Ѡча . Ѡче . Ѡчи . Ѡчѣ .
Ѡчкѣ . Ѡчка . Ѡческѣ .

Ѡческомѣ . Ѡчкимѣ .
Ѡчкихѣ . Ѡчки . Ѡчтинѣ .
Ѡчтва . Ѡчтво .
Ѡчтвѣ . Ѡчтвы .

Ц

црѣ . црѣмѣ . црѣ . црѣю . црѣ .
црѣхѣ . црѣка . црѣѣ .
црѣнѣ . црѣѣ . црѣвы .
црѣыми . црѣымѣ .
црѣыхѣ . црѣѣнѣ .
црѣка . црѣки . црѣко .

црѣ . црѣмѣ . црѣи .
црѣими . црѣихъ .
црѣи . црѣи . црѣ
ствѣ . црѣва . црѣво .
црѣвѣ . црѣвомѣ .
црѣвѣ . црѣвѣ . црѣ
ствѣю . црѣвѣ . црѣви
црѣва . црѣве . црѣвѣю .
црѣвѣ . црѣве . црѣвна .
црѣвне . црѣвни . црѣвно .
црѣвнѣ . црѣвномѣ .

црѣвны . црѣвнѣ .
црѣвными . црѣвны
хъ . црѣвными .

Ч

чѣ . чѣта . чѣте . чѣти .
чѣто . чѣтѣ . чѣтомѣ .
чѣтими . чѣты .
чѣтими . чѣтихъ .
чѣтѣ . чѣта . чѣте .
чѣти . чѣстѣю . чѣте .
чѣтихъ . чѣта . чѣте .

Ш

ще́дрѣ • ще́драго • ще́дро
мѣ • ще́дрымъ • ще́дры
ми • ще́дры • ще́дро
ста • ще́дросте • ще́дро
сти • ще́дростію • ще́
дростѣ • ще́дростями •
щнѣ • щнѣ • щнѣ
тѣ • щнѣ • щнѣ
ми • щнѣ • ще́ро
тами • ще́ротѣ з



А • азъ есмь всемѣ
миръ свѣтъ •

Б • бгъ есмь прѣжде
всѣхъ вѣкъ •

В • вѣжъ вѣю таинъ
члчкѣю •

Г • глѣ же вамъ сы
номъ члчкнмъ •

Д • добро естъ вѣрѣ
ющимъ конмамъ мое •

Є. ^ѿЕСТЬ ГНѢВЪ МОИ
НАГРѢШНИКИ .

Ѥ. ЖИЗНЬ ^ѿЄМЬ ВСЕ
МѢ МІРѢ .

З. СЛО ЗАКОНОПРЕ
СТѸПНИКОВЪ .

З. ЗЕМЛѢ ПОДНОЖІЕ
НОГАМЪ МОИМЪ .

Ѧ. ^ѿНЖЕ ^ѿЕСТЬ ПРѢТЛЪ
МОИ НА НѢСѢХЪ .

Ѧ. ^ѿІНАГО НѢСТЬ БѢ

РАЗВѢ МЕНЕ .

Ѧ. КАКО СОВѢЩАША НА
МА СЛѢЗ СОВѢТЪ .

Ѧ. ЛЮДІЕ МОИ ЗАКОНО
ПРЕСТѸПНИИ .

Ѧ. МЫСЛИША НА МА
ЗЛАѢ ЗА БЛАГА .

Ѧ. НА КРЕСТѢ ПРОПА
ША МА .

Ѧ. ОЦТА И ЖЕЛЧИ НА
ПОИША МА .

П. ПРАВЕНАГО СНА БЖІА.
Р. РАЗДЕЛИША РИЗЫ
МОА СЕБѢ.

В. СТѢДНО ГРѢХЪ СО
ДѢКАЮЩЕ.

Т. ТЕРНОВЪ ВѢНЕЦЪ
ВОЗЛОЖИША НА МА.

ОУ. ОУМЫ ПИЛА РѢЦѢ
РЕЧЕ. ЧТЪ ЕСМЯ ѿ КРОКЕ
ПРАВЕДНАГО ВЕГО. **Ф**.

ФАРИСЕИ ЖЕ ВОЗОПИША.

ВОЗМИ ВОЗМИ, РАСПИИ
ЕГО.

Х. ХОТАЖЕ СПИА ВА
ШЕГО ВСА ПРЕТЕРПѢХЪ.

Ѧ. ѿ НЕПРАВЕДНЫХЪ
БЕЗЗАКОННИКЪ.

Ц. ЦРКИ ВАМЪ ПОДПИ
СА СВОБОЖДЕНІЕ.

Ч. ЧТЫ ВАСЪ ПРИВОДА
СВОЕМЪ ѿЦѢ.

Ш. ШАТАНІА БѢСѢ

ВСКАГО СВОБОЖДАА ВАСХ .

Щ . ЩЕДРОТАМИ СВО
ЕГО ЧЛКШЛЮБІА .

ДЕСАТОСЛОВІЕ . СРЪЧЬ
ДЕСАТЬ ЗАПОВѢДЕЙ ВЕ
ТХАГО ЗАВѢТА . **Д**

ЗАПОВѢДЬ . ГЛА ГЪ ВСА
СЛОВЕСА СІА КЪ МОИСЕЮ
ГЛА . НЕХОДЯ . ГЛА . Н .

ИЗЪ ЕСМЬ ГЪ БГЪ ТВОИ
ИВЕДЫН ТА ШЪ ЗЕМЛѦ

ЕГІПЕТСКІА . ИЗДОМУ
РАБОТЫ . НЕ БУДУТЪ
ТЕБѢ БОУЗН РАЗВѢ МЕ
НЕ . **К** , **ЗАПОВѢДЬ** .

НЕ СОТВОРИШИ СЕБѢ КЪ
МИРА . И ВСАКАГО ПОДО
БІА . ЕЛНКА НА НБСН ГО
РѢ І ЕЛНКА НА ЗЕМЛН НИЗУ
И ЕЛНКА ВВОДАХЪ ПО ЗЕ
МЛЕЮ . НЕ ПОКЛОННИШИСА
НИМЪ . НИЖЕ ПОСЛУЖИШИ И .

А БО ЕСМЬ ГЬ БГХ ТВОИ
БГХ РЕКНИТЕЛЬ ⁘ ИДАН
ГРѢХИ ИЩЕ НАЧАДА ⁘ ДО
ТРЕТІАГО И ЧЕТВЕРТАГО
РОДА ⁘ НЕ НАВИДАЩИМЯ
МЕНЕ ⁘ И ТВОРАИ МЛТЬ
ВЪ ТЫСѢЩА ЛЮБАЩИМЯ
МЕНЕ ⁘ И ХРАНАЩИ ПОВЕ
ЛѢНІА МОА ⁘

ТРЕТІА ЗАПОВѢДЬ

НЕ ВОЗМЕШИ ИМЕНЕ ГА

БГА ТВОЕГО ВСЕ . НЕ ИЩЕ
СТИТЯ БО ГЬ ⁘ ПРИЕМЛЮ
ЩАГО ИМА ЕГО ВСЕ .

ЧЕТВЕРТАЯ ЗАПОВѢДЬ

ПОМНИ ДНЬ СЪБОНЫИ ⁘
СТИТИ ЕГО . ШЕСТЬ ДНИИ
ДѢЛАИ ⁘ И СОТВОРИШИ
ВСА ДѢЛА ТВОА . В ДНЬ
ЖЕ СЕДМЫИ ⁘ СЪБОТЫ
ГЪ БГЪ ТВОЕМО . НЕ СО
ТВОРИШИ ВОНЬ ВІАКАГО

дѣла ⁘ ты и сынъ твой ⁘
и дщери твоя . отрокъ
твой ⁘ и отроковица
твоя . волъ твой ⁘ и
осла твое ⁘ и весь скотъ
твой . и пришлецъ
обитающій у тебе .

Пятая заповѣдь .

Чти отца твоего и ма-
терь твою да благо ти
буде . и да долготѣи

будеши на земли блазѣ .
юже гдѣ бгъ твой дастъ
тебѣ . аще кто злово-
ли оца своего и мѣрь
смерти да оумретъ .

Шестая заповѣдь .

Не убий .

Седьмая заповѣдь .

Не прелюбы сотвориши .

Омая заповѣдь .

Не украдеша .

Десятая заповѣдь .

Непосла^ушеству^еши на
ближнаго своего свидѣ
тельствка ложна .

Десятая заповѣдь .

Невожде^лѣши жены
ближнаго своего . нево
жде^лѣши дом^у ближ
наго своего . ни села его .
ни отрока его . ни отро
ковицы его . ни вола его .

ни осла^{те} его . ни вся
каго скота его . ни же
ѣлика с^уть ближнаго
твоего . **Д**вѣ заповѣ
ди вѣтхаго завет^а
вн^ихъ же весь законъ
и пррцы висятъ .

Первая . Люб^ити га
в^а своего всемъ^а ср^дцемъ
своимъ . всею д^ушею сво
ею . всею кр^епостію своею

И ВСѢ ПОМЫШЛЕНІЕ СВО
ИМЪ . **Вторая** . Лю
БИТИ БЛИЖНАГО СВОЕГО
КАКО САМОГО СЕБЕ . **Шестъ**
СОВЕРШЕНСТВЪ НОВАГО
ЗАВѢТА , СОВЕРШАЮЩІ
ЗАПОВѢДИ ВѢТХАГО ЗА
ВѢТА . **Первое** .
Ма . гла . е . гла .
хс . слышасте како же
речено бысть древни ,

НЕ ОУБІЕШИ . **и** **иже** бо **и** **еще**
ОУБІЕТЪ , ПОКІНЕНЪ БУ
ДЕТЪ СДѢ . **и** **азъ** же глаю
ВАМЪ , **и** **како** **всѣмъ** **гнѣ**
ВАНСА НА БРАТА СВОЕГО
ВСѢ , ПОКІНЕНЪ БУДЕТЪ
СДѢ . **и** **иже** бо **и** **еще** **речетъ**
БРАТЪ СВОЕМЪ РАКА , ПОКІ
НЕНЪ БУДЕ СОННИЩЪ . **и**
и **иже** **рече** ЮРОДЕ , ПОКІНЕНЪ
БУДЕ ГЕЕНѢ ОГНЕНѢИ .

Второе . Речено бы
сть древни . не прелюбы
сотвориши . аз же глаголю
вамъ , яко всако нже
возри на жену , коеже
вожделѣти ея , оуже
любоствова с нею в срцы
своёмъ . **Третье .**

Речено бысть древни .
нже аще постыженъ
буде , да дастъ ей листъ

распостыженъ . Изъ же
глаголю вамъ . яко всако
въпущааи жену свою ,
развѣ словесе любодѣи
наго , творитъ ю любо
дѣйствовати . нже по
щеніице поиме , прелюбо
дѣйствуе . **Четвертое .**

Речено бысть древни .
не вождѣ покленишася .
всакъ же гвѣи клѣтвы

ТВОА . АЗЪ ЖЕ ГЛЮ ВАМ .
НЕ КЛАТНІА ВРАКО .
НИ НБОМЪ . НАКО ПРТОЛЖ
ЕСТЬ БЖІН . НИ ЗЕМЛЕЮ .
НАКО ПОНОЖІЕ НОГѸ ЕГО
ЕСТЬ . НИ ІЕРЛМО . НАКО
ГРА ЕСТЬ ВЕЛИКАГО ЦРА .
НИЖЕ ГЛАКОЮ СВОЕЮ ПОКЛЕ
НІШІА . НАКО НЕМОЖЕШН
ЕДИНАГО ВЛАСА БѢЛА ИЛИ
ЧЕРНА СОТВОРИТИ .

БѸДИ ЖЕ СЛОВО ВАШЕ . ЕН
ЕН . НИ . НИ . ЛИШШЕ ЖЕ
БЕЮ . ШЛѸКАВАГО ЕСТЬ .
ПѢТОЕ . РЕЧЕНО БЫСТЬ
ДРЕВНИМЪ . ОКО ЗА ОКО .
И ЗѸБЪ ЗА ЗѸБЪ . АЗЪ ЖЕ
ГЛЮ ВАМЪ . НЕ ПРОТНВН
ТНІА ЗА . НО АЩЕ ТА
КТО ОУДАРНѸ ВЪ ДЕ
ЕНЮ ТВОЮ ЛАННѸ .
ОБРАТИ ЕМѸ И ДРУГѸ .

и хотѣщемъ ѿдѣлѣти
са отъ тобою и имѣтиемъ
твою взѣти ⁊ прѣсти
емъ и хитонъ . ꙗкоже
кто та понѣдѣ на по
прище единому ⁊ иди снѣмъ
два . просѣщемъ оутѣбе
данъ . и хотѣщемъ ѿ те
бе заѣти ⁊ не ѿврати .
Шестое . Речено бы
сть древни ⁊ возлюбивши

ближняго своего ⁊ не
зненавидѣши врага сво
его . азъ же глаголю вамъ ⁊
любите враги ваши ⁊
благвите клеветѣщаа вы ⁊
добро творите ненави
дящимъ васъ ⁊ и мо
литесь . затворящаа
вамъ пакость ⁊ и гоня
щаа вы . дабѣдете сы
нове ѿца вашего . иже

ЕСТЬ НА НЕБЕСѢХЪ . ИАКО
СЛНЦЕ СВОЕ СІАТИ ТВОРИ
НА СЛЫА И БЛГІА , И ДО
ЖДНТХ НА ПРАВЕДНЫА
И НА НЕПРАВЕДНЫА . АЩЕ
КО ЛЮБИТЕ ЛЮБАЩАА КА
КЮ МЗДѢ ИМАТЕ ; НЕ И
МЫТАРЕ ЛИ ТОЖДЕ ТВО
РАТХ ; И АЩЕ ЦѢЛѢ
ТЕ ДРУГИ ВАША ТОКМО ,
ЧТО ЛИШШЕ ТВОРИТЕ .

Прѣтча къ . Недоты
КАНСА МЕЖЕН ЧЮЖИ , И
НА ПОЛЕ СИРОТЫ НЕВѢСТѢ
ПОНЕЖЕ МСТИТЕЛЕ
ИХЪ СИЛЕНЪ ЕСТЬ . ИЖЕ
СЪДНТИ БУДЕТХ ПРОТИ
ВѢ ТЕБѢ КРИВДА ИХЪ .
ДА ВЪННДЕТХ КЪ НА ОУ
ЧЕНІЮ СРЦЕ ТВОЕ , И ОУ
ШН ТВОИ КЪ СЛОВОЕСЕМЪ
РАЗУМА . СЫНѢ МОИ

БѸДЕТЯ ЛИ МѸДРА ДША
ТВОА Ѹ РАДОВАТИСЯ БѸ
ДЕТЯ СТОБОЮ СРЦЕ МОЕ Ѹ
И ВЕСЕЛИТИСЯ БѸДУТЯ
ЛѸДКИ МОИ Ѹ ВНЕГДА ПРА
ВДѸ ВОЗГЛЯУТЯ ОУСТА
ТВОА . ДА НЕ НАСЛѸДУЕ
ТЯ СРЦЕ ТВОЕ ГРѢШНИ
КѸВЯ Ѹ НО ВЪ СТРАСѢ
БЖІИ ПРЕБѸДИ ВСЬ ДНЬ .
БѸДЕШИ ОУБО ИМѢТИ

НАДЕЖДА Ѹ ВЪ ПОСЛѢДНИИ
ЧАСѸ . И ЧАЖНІЕ ТВОЕ
НЕ ѠИМЕТСЯ ѠТЕБЕ .
ПОСЛѸШАИ СЫНѸ И БѸДИ
МѸДРѸ . ИСПРАВИ МЫ
СЛЬ ТВОЮ ПОПѸТИ ПРА
ВОМѸ . ПОСЛѸШАИ ѠЦА
ТВОЕГО ИЖЕ ТА РОДНІА Ѹ
И НЕ ПОГОРДИ МАТЕРІЮ ТВО
ЕЮ . ПРИЛОЖИ СЫНѸ МОИ
СРЦЕ ТВОЕ КОМИѢ . ЮЧН

твои пѹтѣи мои х
да соглядаятъ .

Притча ѿ кд .

Вино и медъ по
неже есть добрый ѿ нѣо
тъ медовъ сладокъ есть
гортани твоемѹ . та
коже и наука мрости
дши твоеи . понщеши и
обращеши ѿ нѣмѣти бѹ
деши въ послѣдняя дни

надеждѹ ѿ надежда
твоя не погнѣнетъ ѿ
тебе . Къ вамъ же ѿцы
и оучители тако глаго
летъ . не ѿнимай ѿ дѣ
тища твоего казни ѿ
безуміево есть прика
зано въ сѣцы отрочаѣ .
же зломъ же наказаніа
изженеши его . дѣти
щѹ иже даютъ волю его

на послѣдохъ пограмо
тѣхъ ма^терь сво^ю .
аще ли накажеш^и е^го
жезломъ не^иумретъ
ѡ того . ты бо жезломъ
бѣиши е^го , а ш^у же
е^го ѡ^игда н^избавиши .
аще ты в^изюности на
кажеш^и е^го . а онъ оупо
контъ тебе на старость
твою . тѣмъ же н^и аплъ

еще глаголетъ . За^и ѡ гла^вк^и .
Чада послушайте сво^ихъ
родителей о^иг^и . еже
есть первая заповѣдь
во обѣтованіи . да б^лго
будетъ вамъ , и будете
долголѣтны на земли .
О^ицы не раздражайте
чадъ своихъ . но воспитайте
ихъ въ наказаніи
и въ оученіи г^ии .

в'страѣ бжѣн . в'мѣло
сти > в'бл'гараз'мѣн >
в'смиреном'дрѣн > в'х
кр'отости > в'долготѣ
рп'ѣнѣн . прїемлюще
др'гъ др'га > н'проще
нїе дар'юще . аще кто
къ ком' пореч'нїе н'мать
накоже і'х'с дарова' на >
тако н'вы . на до в'сѣм'нже
в'мн' стажи'те люб'овь

наже е'сть сою'з' соверше
нїю . н'мн'р' бжѣн дара'з'
дѣла'ется в'ср'ц'ыхъ
ва'шн'хъ > в'неже н'з'ва'нн
бы'сте > во е'дино тѣло .
н'бл'годарнн быва'н'те >
слово х'во да в'села'ется
в'х'в'с'хъ бог'атно во в'с'хъ
кон' прем'рости оу'ча'ще
н'наказ'юще себе > во ѡ'фа
л'м'ѣхъ н'п'ѣн'н'хъ .

И ПѢСНЕХЪ ДѢЛОВНЫХЪ
ОБЛАГТИ ПОЮЩЕ ВЪ
СРЦЫХЪ ВАШИХЪ ГВН.
ЗА МОЛЮЖЕ ВЫ БРАТІЕ
СОВ НАКАЗУЙТЕ БЕЗУМНЫ
А ОУТѢШАЙТЕ МАЛО
ДУШНЫА О НОСИТЕ НЕМО
ЩНЫА О ДОЛГОТЕРПИ
ТЕ ВО ВСѢХЪ БЛУДѢТЕ
ДА НИКТО СЛА ЗАСЛО КО
МУ ВОЗДАСТЯ О НОВСЕГДА

БЛГОЕ ГОНІТЕ О И КЪ ДРУГЪ
ДРУГЪ О И КОВЕБМЪ . ВСЕ
ГДА РАДУЙТЕСЯ НЕПРЕ
СТАННО МОЛІТЕСЯ О ВСЕ
МЪ БЛГОДАРСТВУЙТЕ .
СЕБО ЕСТЬ КОЛА БЖІА
ОУѢ ІЕѢ КВАСЪ . ДУА НЕ
ОУГАШАЙТЕ . ПРРЧЕСТВА
НЕОУКАРАЙТЕ . КСАЖЕ
НИКУШАЮЩЕ О ДОБРОЕ СОДЕ
РЖИТЕ . Ш ВСАКАГО

ВНДѢНІА СЛА ОГРЕБАНІ
ТЕСА . СІМЖЕ БГХ МН
РА ДА ОБТНТХ КАСХ БО
КЕРШЕНХ КОКЕМХ . Н ВСЕ
СОКЕРШЕНХ ВАШ ДХХ ѿ Н
ДША Н ТБЛО НЕПОРОЧНО
В ПРИШЕСТВІЕ ГА НАШЕГО
СА ХА ДА СОБЛЮДЕТХ .

Притчи Соломоны .

Начало премудрости стра
тны ѿ РАЗУМЖЕ БЛГХ

ТВОРАЩИМ Ю . СЛЫШИ
СЫНУ НАКАЗАНИЕ ѿЦА
ТВОЕГО Н НЕѾРНИИ НАКА
ЗАНИЕ МАТЕРЕ ТВОЕА .
КБНЕЦХ БО БЛГТИ ПРИ
МЕШИ НАТВОЕМ КЕРСБ ѿ
Н ГРНВНУ ЗЛАТУ ОБВОЕН
ВЫН . СЫНЕ ДА НЕ ПРЕЛ
СТАТ ТЕБЕ МУЖИ НЕЧЕ
СТНВІН ѿ НЕВОСХОЩІИЖЕ .
АЩЕ ОУМОЛА ТА ГЛЮЩЕ ѿ

ПОИДИ СНАМИ ПРИЧАСТИ
СА КРОКИ . ПОКРЫЕМЯ
ЖЕ ВЪЗЕМЛИ МЪЖА ПРА
ВЕДНА . БЕЗПРАВДЫ .
НЕ ХОДИ ВЪ ПУТЬ СНИМИ
ОУКЛОНИЖЕ НОГУ ТВОЮ
ОУТЕЗЬ НИХ . СЫНЕ
АЩЕ ПРИМЯ ГЛАГОЛЫ
МОА И ЗАПОВѢДИ ВСЕБѢ
ВКРЫЕШИ . ПОСЛУШАЕТСЯ
ПРЕМРОСТИ ТВОЕ ОУХО .

И ПРИЛОЖИШИ СРЦЕ СКОЕ
РАЗУМУ . СЫНЕ ДА НЕ ПО
СТИГНЕТСЯ ТА , СОЛЪ
СОВѢТЪ , ОСТАВЛЯА ОУЧЕ
НІЕ ЮНОСТИ . ПУТІЕ БО
НЕЧЕСТИВЫХЪ ОУ ЗЕМЛѢ
ПОГИБНУТЪ . СЫНЕ
АЩЕ ПРЕМУ БУДЕШИ
СЕБѢ ПРЕМУ БУДЕШИ
И НЕКРЕННЫМЪ СВОИМЪ
АЩЕ ЛИ СОЛЪ БУДЕШИ

ЕДИНЪ ПОЧЕРПЕШИ СЛА
А . СЫНЪ НАКАЗАНЫ
ПРЕМЪДРЪ БУДЕТЪ .
БУЕМЪ ЖЕ . РАБСТВО
БУДЕТЪ . СЫНЪ ПРЕ
МЪДРЪ . ВЕСЕЛИТЪ ШЦА .
СЫНЪ ЖЕ БЕЗЪМЕНЪ .
ПЕЧАЛЬ МАТЕРИ . ИЖЕ
ЩАДНЪ ЖЕЗЛЪ СВОИ .
НЕ НАВИДИ СЫНА СВОЕГО .
А ЛЮБА . И ПРИЛЪЖНО

НАКАЗУЕТЪ . ОКЛЕВЕТАА
ОУБОГАГО РАДРАЖАЕТЪ
СОТВОРШАГО И . А ИЖЕ
ЧТЕТЪ НИЩАГО . ЧТЕ
ТЪ СОТВОРШАГО И .

ИЗЪ СЛЪХОВЪ .

*Б*САКА ПРЕМЪДРОСТЬ
ШГА . И СНИМЪ ЕСТЬ
КО ВЪКН .

НАЧАЛО ПРЕМЪДРОСТИ
БОАТНСА БГА .

Чáдо аще прѣступлѣши
работати гнѣи бгѣ , оуго
товн дшѣ свою конекѣ
шеніе . Чтѣи шца ,
очисти грѣхн . ꙗко
сокрѣвнцѣа , проела
владѣ мѣрѣ свою . Чáдо
застѣпи въ старости
шца своего , и не оскорби
его въ животѣ его .
неѣниа посѣщати

болаща . снми бо во
злюбленѣ будеши .
Во вѣхъ словесѣхъ
своихъ помниай послѣдѣ
наа свою , и во вѣки
несогрѣшиши .
Обра есть шце хотѣ
ши блгочтно воспита
ти чáда . Призва
товіа снѣа своего рече снѣ
аще оумрѣ погребн ма .

И да не презриши мѣре
твою . чѣмъ ю во всѣ
дни живота и твори
судбѣ мое . и да не
обкорениши ю .
Вспомани елико како
мнози бѣды терпѣла
есть тебе ради во чревахъ .
Егда же и та оумретъ
погребешъ ю близъ
меня во гробѣ .

Въ всяки дни чадо бже
и мѣла во оумѣ га бже
нашего . и нехощи грѣ
хѣ и зволити . и пре
ступити заповѣди
его . и правду твори во
всѣ дни живота тво
его . и да не ходиши по
тѣмъ непреклоннымъ .
Зане творящъ ти исти
ну оупѣютъ тѣя

дѣла твоѧ ѿ всѣмъ
творящимъ правдѣ •
ѿ имѣніи твоихъ ѿ
твори мѣтѣмъ • и да не
ѿвратиши лица тво
его ни ѿ единого оубо
гаго ѿ и ѿ тебе не ѿв
ратиши лице бжїе •
вонми себѣ инѣ во вѣ
хъ дѣлѣхъ твои
хъ ѿ и бѣди наказанъ

во все житїи твоѣмъ •
и еже ненавиждши ни
комѣже твори • Бинѧ
ѿ пѣніе да не пѣши ѿ
и да не идетъ стобою пѣ
ніе въ путь твой •
хлѣбъ твой даванъ
ѿ алчущемъ ѿ и ѿ дѣл
ни твоѧ нагимъ •
все еже аще и збываетъ
ти ѿ твори мѣтѣмъ ѿ

И ДАНЕ ЗАВѢДѢТЪ ^Т ОКО
ТВОЕ ВНЕГДА ТВОРИ
ТИ ТИ МИЛОСТЫНЮ .
РАДОБИ ХЛѢ ТВОИ НА
ПОГРЕБЕНІИ ПРАВЕДНЫ ^Х И
НЕДАЖДА ГРѢШНИКѢ . СО
ВѢТА ШЕВСКАГО МѢДРА
ГО ПОИЩИ ^С И ДАНЕ НЕ БРЕЖЕ
ШИ ОВѢКО СОВѢТЕ ПОЛЕ
ЗНѢМ . И НА ВСАКО ВРЕМЯ
БЛАГОСЛОВИ ГА БГА ТВОЕГО ^С

И НЕПРОСИ ОУ НЕГО ^Л ЯКО ДА ПУ
ТИ ТВОА ОУПРАВЯТЪ .
И ВСА СТЕЗА ТВОА И СО
ВѢТИ ТВОА ОУСПѢ
ЮТЪ . ЗАНЕ ВСАКЪ
ЯЗЫКЪ НЕ ИМАТЬ СОВѢ
ТА ^С НО САМА ГБ ДАЕТЪ
ВСА БЛАГА . И КОГО ХО
ЩЕТЪ СМЫСЛЕТЪ ^С ЯКО
ЖЕ ХОЩЕ . НИѢ СНѢ ПО
МАНИ ЗАПОВѢДИ МОА ^С

И да не истреблѣни бѣдѣтъ
ѿ сердца твоего . И да не
оубоишесѧ сыне яко
обвинцахомъ . мно
гѣ ти бѣдѣ аще боиши
сѧ бѣга . и ѿстоиши
ѿ всѧкого грѣха . и со
твориши оубоудное пре
днѣмъ . и ѿвѣща токиа
рече . ѿче сотворю всѧ
елѣика заповѣда ми ;



Сказаніе . како состав
или стѣи кнѣзѣ фило
софѣ азбѣкѣ . по азбѣ
кѣ словенскѣ . и кнѣ
зи приведе . ѿ греческихъ
на словенскѣи языкѣ .

Прежде оубо словане
еще сѣще погани .
не имашѣ писменъ .

но черта́ми и на рѣ́зань
ми чита́ху и гада́ху .
крѣ́пше же сѧ , нѣ́жда
ху сѧ римскими , и гре
ческими пи́смены писа
ти , словѣ́нскѣю рѣ́чь
безъ оустро́енїа . но
како можетсѧ словѣ́н
скїи писа́ти до́брѣ ,
греческими пи́смены ,
бг҃ъ , или́ живо́тъ

или́ село , или́ це́рковь ,
или́ ча́дїе , или́ чело
вѣ́къ , или́ широта .
или́ щедро́ты , или́
оу́дъ , или́ ю́ность ,
или́ язы́къ , или́ га́дъ
и и́на подобна сїмъ .
и тако́ быша мно́га
лѣ́та . пото́мъ же
человѣ́колюбе́цъ бг҃ъ
стро́а всѧ на по́лзу

и не оставляа члчкаго
рода безумъ , но
всѣмъ наразумъ привода
и спсѣніе . помниловахъ
родъ словенскіи . по
славъ имъ стаго конь
стантина философа ,
нарицаемаго вомнише
скомъ чинѣ кирила .
мужа праведна и ста .
и сотвори имъ ли , писме .

ока оубо почина грече
скныхъ писменъ , ока
же пословенстенъ рѣчи .
ѿ первагоже наченъ погрече
ски . они оубо алфа ,
венъ же азъ . начатокъ
обоюго еднихъ . и тако же
они подобльшесѣ жи
доски писменемъ бо
творіша . тако же и онъ
гречески . жидове бо

ПЕРВОЕ ПИСМА ИМѸТХ Ѹ
АЛЕФХ Ѹ ЕЖЕ СКАЗѸЕТХ
ОУЧЕНІЕ Ѹ. ИАКО ЖЕ ВВОДИ
МѸ ДѢТНЦѸ ОУЧИТИСѸ
ГЛѸТ ОУЧИСѸ Ѹ ЕЖЕ ЕСТЬ
АЛЕФХ Ѹ. И ГРЕЦЫ ПОДОБА
ЩЕСѸ ТОМѸ РѢША АЛФА Ѹ
И СПОДОБИША РЕЧЕНІЕ СКА
ЗАНІѸ ЖИДОВСКА ГРЕЧЕ
СКОМѸ Ѹ. ДАРЕЧЕ ДѢТНЦѸ
ВО ОУЧЕНІѸ МѢСТО ИЦН

АЛФА БО ГЛЕТСѸ ГРЕЧЕСКИ
ИЗЫКОМХ Ѹ ЕЖЕ ЕСТЬ
ИЦН Ѹ. И ТѢМ ПОДОБА
СТЫН КИРИѸ Ѹ. СОТВОРИ ПЕ
РВОЕ ПИСМА АЗХ Ѹ. НО ИАКО
ПЕРВОМѸ СѸЩѸ ПИСМЕНИ
АЗХ Ѹ БѢА ДАРОВАНѸ РОДѸ
СЛОВЕНСКѸ НА ѸВЕРЗЕНІЕ
ОУСТХ Ѹ. ВРАЗѸМХ ДѢ
ТЕМ ОУЧАЩИСѸ БѸКВА Ѹ
ТО ЕСТЬ СТАТИКВАМХ Ѹ.

ВЕЛИКИМЪ РАДКНЖЕНІЕ
ОУСТЪ ВОЗГЛАСИТЕА •
АОНА ПИСМЕНА МАЛОМЪ
РАЗДКНЖЕНІЕМЪ ОУСТЪ
ВОЗГЛАСАТЕА • И ИСПО
ВѢДАТЕА • СЕЖЕ СЪТЪ
ПИСМЕНА СЛОВЕНЬСКА •
СНЦЕ НХЪ ПОДОБАЕТЪ
ПИСАТИ И ГЛАГОЛАТИ •
А Б В Г Д • И ПРОЧАА • СІА
ЖЕ СЪТЪ ПОДОБНА ГРЕ

ЧЕСКИМЪ ПИСМЕНЕМЪ •
А Б В Г Д Е З Н Д І К
Л М Н ђ О П Р С Т
Ѹ Ф Х Ѩ Ѡ • А ЧЕТЫРЕ
НАДЕСАТЬ ПОСЛОКЕНЬСКО
МЪ НАЗЫКЪ • ИЖЕ СЪТЪ
СІА • Б Ж С Ц Ч Ш
Щ Х Ы Ъ Ь Ю Ж А •
И БЦІИ ЖЕ ГЛЮТЪ • ПО
ЧТО ЕСТЬ • АИ • ПИСМЕН
СОТВОРИЛЪ • МОЖЕБОСА

И МЕНЬШИ ТОГО ПИСАТИ
ЯКО ЖЕ И ГРЕЦЫ КД МН
ПИСМЕННЫ ПИШУТЪ . НЕ
ВЪДАТЪ ИЗВѢСТНО КО
ЛНЦЕМН ПИШУТЪ . ЕСТЬ
БО ОУНН КД ПИСМЕНН
НО НЕ НАПОЛНАЮТСА ТѢ
МН КНИГН . И ПРИЛОЖИ
ЛН СЪТЪ ДВОЕГЛАСНЫ
ХЪ . АИ . И ВЪЧИСЛѢХЪ
ТРИ . ШЕСТОЕ И ДЕВЯТЬ

ДЕСЯТНОЕ . И ДЕВЯТЬ
СЪТНОЕ . И СЪБЕРЕТСА
ИХЪ . ЛН . ТѢМЖЕ ТО
МЪ ПОДОБНО И ВТОИЖЕ О
БРАЗЪ . СОТВОРИ СТЫН
КНРНАХЪ . ЛН . ПИСМЕН .
СЪТЪ ИБЦЫН ГЛЮЩЕ .
ЧЕМЪ СЛОВЕНЬСКАА . ПИ
СМЕНА . ННБО ТѢХЪ
БГЪ СОТВОРИ . НН АГГЛЪ .
НН СЪТЪ ЗАКОННИ ЯКО

ЖИДѢВСКАА И ЄЛАННЬ
СКАА . ИЖЕ Ш ЗАКОНА
СЪТЪ І ПРИАТНЫ БГОМ .
И МНАТЪ ТАКОВІН ЯКО
ЄДИНЕМЪ ИМЪ СОТВОРИ
БГЪ ПИСМЕНА , И НЕВѢ
ДАТЪ ЧТО ГЛЮТЪ Ш
КААННІН . ЯКО ТРЕМН
ЯЗЫКИ ТОКМО БГЪ ПОВЕ
ЛѢ КНИГАМЪ БЫТИ РѢ
ША . ЯКО ЖЕ И ВО ЄУАЛІН

ГЛЕТСА , ИЖЕ БѢ ТИ
ТЛА НАПИСАНА НА КРѢ
ГНН . ЄВРЄНСКИ , И ГРЕЧЕ
СКИ , ЛАТЫНСКИ . А СЛО
ВЕНЬСКИ НѢСТЬ ТД .
И ТОГО РАДИ ГЛЮТЪ НЕ
СЪТЪ СЛОВЕНСКІА КНИГИ
Ш БГА . НО ЧТО ВОЗГЛЕ
МЪ КЪ ТАЦѢМЪ БЕЗУМ
НЫМЪ . ОБАЧЕ ДА РЕЧЕМЪ
КЪ НИМЪ Ш СТАГО ПИСАНІА .

ꙗко же наоучи хоса ꙗко
 вса возможна сѣтъ
 шбга а не шннаго ꙗко
 ꙗко же и псаломникъ
 глетъ . хвалите га
 вси ꙗзыцы ꙗко похвали
 те его вси людѣ . а не
 едinemн тремя писме
 ны ꙗко ꙗзыки . ꙗко же
 шни баснословѣ . не со
 твори бгъ жидовьска

ꙗзы́ка прѣ́жде . ни ели́н
 нѣска , ни римска , но
 евре́ска , и́мже а́дамы
 гла . и ѿ а́дама до по
 то́па то́и еа ꙗзы́къ
 глаго́лаше . и по пото́
 ку раздѣ́ли бѣ́х ꙗзы́
 ки . при столпотворе́
 нии ꙗко́ же пи́шетъ .
 размѣ́шеномъ же ꙗзы́
 комъ , ꙗко́ же ꙗзы́цы

РАЗМЕСИШАСА . ТАКО
И ПРА́ВЫ І О́БЫЧАИ , І ОУ
СТА́ВЫ , И ЗАКОНИ , И
ХИТРОСТИ НАКОНЖДО
Я́ЗЫКИ . Е́ГІПТАНОМЪ
ОУ́БО ЗЕМЛЕПРІЕ . ПЕРВО
МЖЕ И ХАЛДѢОМЪ , И
АСИ́РИЕМЪ , СВѢЗДОУЧЕ
ТІЕ , ВОЛХШЕ́НІЕ , И ЧА
РОТВОРЕНІЕ , И ВСА́ ХИ
ТРОСТЬ ЧЛѢКА . ЕВРЕ́ЕМЪЖЕ

СѢ́ІА КНИ́ГИ ВЪ НИ́ХЪ ЖЕ
Е́СТЬ ПИСАНО , Я́КО БГ҃Ъ
НЕ́БО И ЗЕМЛЮ СОТВОРИ ,
И ВСА́ Я́ЖЕ НА НЕ́И , И ЧЕ
ЛОВѢ́КА , И ВСА́ ПО́РЯДОУ
Я́КО ЖЕ ПИ́ШЕТЪ . ЕЛЛИ
НѢОМЪЖЕ ГРАМАТИ́КІА ,
РИТО́РИКІА , И ФИЛОСО
ФІА . НО́ ПРѢ́ЖДЕ СЕГО́
ЕЛЛИНИ НЕ ИМѢ́АХУ́ СКО
НИМЪ Я́ЗЫКО ПИСМЕНЪ ,

но финическими писме
ны писахъ свою рѣчь и
тако быша многа лѣ
та . паламидъ послѣ
ди пришедъ и наченъ
ѿ алфвы ѿ ѕі ѿ писменъ
только еллинѣмъ обрѣ
те . приложили же имъ
кадмоу и мнѣи пи
мена ѿ г . и состави
ша ѿ ді ѿ писменъ .

и писахъ тѣмъ писме
ны лѣта многа . по
томъ симонидъ обрѣ
приложнъ въ писмена .
епихарѣи же сказатель
гъ писмена обрѣте и
сверасъ ихъ въ кд . по
мнозѣхъ же лѣтахъ
діонисъ граматикъ
съ двоегласныхъ обрѣ
те . пото же другіи е .

І ННХ Г ѿ ЧИСМЕНІТАА •
И ТАКО МНѠЗН МНѠГН
МН ЛѢТЫ ѿ ЕДВА ѿ
БРАША ѿ ЛН ѿ ПИСМЕНХ •
ПОТОМЖЕ МНѠЗѢМХ
ЛѢТОМХ МННѠВШНМ •
БЖІНМХ ПОВЕЛѢНІЕМХ
ОБРѢТЕСА ѿ МѠЖЕН •
ИЖЕ ПРЕШЖНША ѿ ЖН
ДОВСКА ІАЗЫКА КНИГН ѿ
НА ГРЕЧЕСКІН ІАЗЫКХ •

ПОВЕЛѢНІЕМХ ЕГІПЕТХ
СКАГО ЦРѦ ПТОЛОМѢА •
А СЛОВЕНЬСКАА ПИСМЕНА
ЕДІНХ ІТЫН КОНСТАН
ТІНХ ѿ НАРЦАЕМЫН КО
МННШЕСКОМХ ЧННѠ КН
РНЛХ ФИЛОСОФХ ѿ ПН
СМЕНА СОТВОРН ѿ И КНИ
ГН ПРЕВЕДЕ В МАЛЫХ ЛѢ
ТЕХХ • ѿ ГРЕЧЕСКНХХ ѿ
НА СЛОВЕНЬСКІН ІАЗЫК •

а ѿ нѣ мно́гимъ лѣ́ты ⁘
седмѣ́ мужи́ пи́сма
на оустро́иша ⁘ и ѿ
мужей́ кни́ги пре́ведо́
ша . тѣ́мже сло́вемъ
ска́а пи́смена ⁘ стѣ́и
ша сѹтъ и чти́иша ⁘
стѹ́ бо мужѹ́ сотвори́
лѹ́ а́ есть . а грѣ́ческа́а
ѣлли́ни погáни . а́ще ли
кто́ рече́тъ ꙗ́ко нѣ́сть

оустро́иша до́брѣ . да
по́немѣа́ пострóетѹ́ .
и ѿвѣ́щае́мъ нмѹ́ ⁘ и
грѣ́цы мно́гаци́ сѹтъ
постро́иши . а́кнѣла ⁘
и снмма́хъ ⁘ по́томъ
ѣлли́ни мно́зи . ꙗ́ще бо
про́иши кни́гъ чѣ́а грѣ́
ческѣ́а гла́ ⁘ кто́ вамъ
е́сть пи́смена оустро́
иша и кни́ги прело́жиа ⁘

или въ кое время . то ма
ло ихъ вѣдѣтъ . аще
лиже вопрошиши словес
ныи ихъ букварей глаголю
кто вамъ писмена со
творилъ есть , и кни
ги преложилъ , то вси
вѣдѣтъ и ѿвѣщающе
рекутъ , естъ кон
стантиныхъ философъ ,
нарицаемыи кирилъ .

тои намъ писмена со
творилъ , и книги прело
жилъ , и мефодъ братъ
его епископъ моравскій .
и аще вопроша въ кое вре
мя . и ѿвѣщаемихъ посе
момъ соборѣ въ мѣсто
лѣто . во времена миха
ила царя греческаго и ма
терн его феодоры .
еже правокъреню въ рѣ

ОУТВЕРДѢНІА • И БОРИСА
КНѢЗЯ БОЛГАРСКА • И
РАСТИЦА КНѢЗЯ МОРАВ
СКА • И КОСТЕЛА КНѢЗЯ
БЛАТИНСКА • ВЪ ЛѢТО
Ѣ СОЗДАНІА МІРѸ С
ТѢГ • ІХЪ ЖЕ И НИИ Ѣ
ВѢТН • НАЖЕ НИДЕ РЕЧЕМЪ
А НИѢ НѢСТЬ ВРЕМѢ •
ТАКОВЪ ЕСТЬ РАЗУМЪ
БРАТІЕ БГЪ ДАРОВА СЛѢ

ВѢНОМЪ • ЕМУЖЕ СЛАВА
ЧЕСТЬ И ДЕРЖАВА
И ПОКЛОНЕНІЕ •
НИѢ И ПРНО
И ВО ВѢКИ •
АМІНЬ •



ВСЕСИЛНЫИ ^С И ВСЕМОГІИ
ВГ҃Ъ ^ЩЦ҃Ъ ВСЕДЕРЖИ
ТЕЛЬ ^С К҃УПНО ^С ЕДИНОРО
ДНЫ ^М ВКОН ^М ВНОМ ^С И ВОСТЫ
ДХО ^М . НЕКОНН ^С ПРОМЫШЛА
А ОРОДѢ ЧЛЧЕСТѢ ^М , И ВСА
НАПОЛЬЗУ СТРОА . І НЕХО
ТА ОСТАВНТИ РОДА ЧЛЧЕ
СКАГО ^С , ЕЖЕ БЫ ЕМУ ВОТМѢ
НЕВѢДЕНІА ХОДИТИ .

НОВОСВѢТѢ БГОРАЗУМІА
БЫТИ • НО БОРЕНІЕМЪ
ЛВІТІВАГО МНѠЗІИ НЕ
ВѢРНІИ ГЛАЗЫЦЫ ОМРА
ЧИШАСЯ ТМОЮ БЕЗЪ
ВѢРІА • И ѠПРАВАГО ПУ
ТИ ѠСТУПИША • И ТАГО
КРЕЩЕНІА И АПЛЫСКАГО
ОУЧЕНІА НЕПРІАША •
НО ВЪСЛѢДЪ ЧЮЖДНІХЪ
БОГѠВЪ ПО ИДѠША •
И САМИ СЕБѢ ЗАКѠНЫ

И ѠБЫЧАА И ГРАМОТЫ
ИЗЛОЖИША • И НИИ ЖЕ
Ѡ ЕРЕТИКЪ НАОУЧЕНИ БЫ
ША • И БЖТВЕННОЕ ПИСА
НІЕ РАЗЪКРАТИША •
ТОГО РАДИ И ДОДНЕСЬ ТАКО
ВОТМѢ НЕВѢДЕНІА ХѠ
ДАТЪ • НАШЕ ЖЕ ХРІ
АНСКІИ РОДЪ ПОМНЛОВА
ГЪ СВОЕЮ МАТІЮ • И ПОЧТЕ
НАСЪ СЛАВОЮ И ЧЕСТІЮ •

паче всѣхъ языкъ ⁘
и аще прежде и языцы
всѣхъ ⁘ но его тво
рца нашего и бга и влчи
всѣхъ пакн помилуванн
быхомъ . и подобныхо
мѣа шнего истинномъ
бггрозѣмю ⁘ и прѣхъ
сѣма блгочестіа .
и ирѣчѣ стыхъ апла
и евангѣлѣ ⁘ и стыхъ

ѡцъ оученіе и стое кре
щеніе ⁘ и кооусыненіе
стаго и животкорѣща
го дха . И потомъ ⁘
посла намъ на просвѣще
ніе ⁘ ѡ ежебы емѣ про
свѣтити и наоучити
насъ и таковыми оуче
ніемъ и разѣмѣніемъ ⁘
рекѣже сего прежде по
манѣ того в кнѣзѣ сен

азвѣцѣ . емѣже и по
хвала в нем . мужа еста
и премудра оучителя
и вожда добра конста
нтина философа наре
ченнаго воиническомъ чи
нѣ кїрила . и изложи на
мъ словенскїи нашъ ді
алект . сїи рѣчь рускїи
языкъ и грамотѣ . и
первѣе нарекъ писмена

порядѣ . и пакн первѣе
нарекх в разверзѣніе
оустъ нашихъ гречески
языкомъ аѣфа . на
шиже рускїмъ азѣ .
потомъ бѣки вѣди
глаголь и прочаа пише
на по едїнца . и потѣ
мъ счїнишаа двосло
жныа и тресложныа
и четверѣ сложныа

и прочаѣ ꙗже нѣ въ си
хъ книгахъ зрѣтсѣ .
потомъ тѣмъ же кнѣз
филозофъ ꙗже преложѣ
мнози книги зъ грече
скаго ꙗзыка на нашъ рѣ
зыкѣнъ ꙗзыкѣ . и ми
же нынѣ наши хрѣтѣ
нскѣ стѣи цркви
исполняются и крас
ются . и хъ бгъ внихъ

славятся и познава
ются и прославляются
и пречистаѣ его бгѣ
мѣи и вси стѣи . ѿ нѣ
нехъ же тѣхъ книгъ нѣ
не оу крема писати .
только заѣ насто
щее слово да рцѣмъ .
и тако пакѣ почте насъ
гъ свѣтомъ таковаго
разумѣнѣи . ꙗже

СИМЪ БЖТВЕННЫМЪ ПИСА
НІЕМЪ Н ОУЧЕНІЕМЪ . ДА
РАЗУМѢВАЕМЪ Н ВОСХВА
ЛАЕМЪ ЕГО ТВОРЦА СВО
ЕГО Н БГА , Н ДША Н ТѢЛЕ
СА НАША ПРОСВѢЩАЕМЪ .
ПОТОЖЕ Н ДѢЛЕСЫ ДОБРЫ
МИ ЕМЪ ТВОРЦЪ СВОЕМЪ
ОУГОЖДАЕ , Н ГОРѢ КНЕМЪ
ВОСХОДН . СЕГО РАДН
ОНЫ ВСЕМАТІВЫН ГЬ НАШ

Н БГЪ ІС ХС , ВЛОЖИ ВО
ОУМЪ НЕБРАННОМЪ Н ВѢРНО
МЪ СВОЕМЪ СЛУШѢ , Н СКИ
ПЕТРОНОСЦЪ , ЕДИНОМЪ
БЛГОЧЕСТІА БРАДОДЕРЖА
ТЕЛЮ , Н РЕШИТЕЛЮ СТЫА
ПРАВОСЛАВНЫА ХРТІА
НСКІА ВѢРЫ . Н РАЧИТЕ
ЛЮ БЖТВЕННЫ ДОГМАТЪ ,
ЯКО БЫ НѢКНХ БЛГОВОН
НЫ АРАМАТЪ ЖЕЛАТЕЛЮ .

и пакн постѣмъ и жи
вотворящѣмъ дѣѣ истин
номъ поворотѣю и ре
кни́телю ꙗко высокопресто
льномъ гдѣрю нашѣмъ
црѣю и великомъ кнѣзю
миха́илѣ деодорокнчу
всѣмъ рѣсѣн самодѣржж
цѣ . во ежебы емъ гдѣрю
вѣмъ первоначальнымъ оу
чѣнїю грамотѣ кни́ги

азъбуки произвѣсти
печатнымъ тисненн
емъ ꙗко малымъ дѣтемъ
вѣноу́чѣнїе и познѣнїе
бжтвѣнаго писанїа ꙗко
и повсѣн бы своен велицѣи
рѣсѣн разсѣати ꙗко
благое сѣмѣи въ добропло
дныа зѣмли ꙗко
да множитсѣи и ро
стетъ бл҃гочѣстїе .

во всен^ю его^ю р^юсѣтѣи^ю зе
мли . и вса^юкх^ю блговѣ
ренх^ю оучи^ютсѧ и да навы
каетх^ю . и пакн^ю малыа^ю
шрочата^ю оуча^ютсѧ и бра
зумла^юютх^ю ; и акн^ю по
лѣствицѣ^ю ш^юнижнїа^ю
степенн^ю на вышнюю^ю во
сх^юдѧтх^ю . и потомх^ю
пакн^ю вѣщее^ю оучи^юдѧтх^ю
разумѣвати^ю и славити^ю

единого^ю б^юга^ю въ тр^юцѣ^ю
ш^юца^ю и сн^юа^ю и с^ютаго^ю д^юха^ю .
и пр^юч^ют^юю х^юв^ю м^ютр^юь^ю ;
и всѣх^ю ст^юых^ю ; и н^юѣ^ю
и пр^юно^ю и ко^ювѣки^ю к^юбко^ю ;
аминь^ю ; И тако^ю попоке
лѣнїю^ю его^ю ц^юр^юа^ю г^юдр^юа^ю
и великаго^ю к^юн^юса^ю м^юих^юа^ю
н^юла^ю деодоровича^ю все^юа^ю
р^юс^юин^ю самодѣр^южца^ю .
и по благословенїю^ю ш^юца^ю

ЕГО И БГОМОЛЦА СТЬИ
ШАГО ВЕЛИКАГО КИРЖ ПА
ТРИАРХА И ИСАФА МОСКО
ВСКАГО И ВСЕА РУСИН .
Начаты быша печата
ти сѧ книги азбуки
в црѣвѣющемъ градѣ мо
сквѣ в лѣта зме го
мца генвара в кд
днѣ . на пренесеніе мо
щемъ и стаго сщєнно

мчнка и игнатіа бго
носца . Совершены же
быша сѧ книги аз
буки того же рме го
лѣта . мца дебрала
в кд и днѣ . на пѧма
ть стаго великомчнка
деодора стратилата .
в двадесѧ четвѣртое
лѣто и црѣва его
гдѧ црѧ и великаго

КНѢЗА МИХАИЛА ДЕОДО
РОВИЧА ВСЕА РУСИН •
В ТРЕТІЕ ЛѢТО ПАТРІА
РШЕСТВА ШЦА ЕГО И ЕГО
МОЛЦА КИРЯ ІОАННАФА
ПАТРІАРХА МОСКОВ
СКАГО И ВСЕА
РУСИН •

ВНИСКАНІЕМЪ И ТРУДЫ
МНОГОГРУБШНАГО ВАСИ
ЛІА ДЕДОРОВА СЫНА БУ
РЦОВА • И ПРОЧИХЪ
СРАБОТНИКОВЪ
ОГЪ

3



Начатѣ бѣсть печатѣ
тислѣ сіѣмъ Избѣжка ѿ
дозволенія Высшаго
Начальства ѿ первы^{мъ} тис
неніемъ. Въ Црѣвѣющемъ
великомъ Градѣ Моск
вѣ ѿ при Сѣѣ Тронцко
Введенскоѣ Цркви ѿ
Тѣпографіи Единовѣр
цевъ. Въ лѣтѣ 1804.

рѣніа міра зтѣг . ѿ
ржтва же по плоти Бѣга
Блока аѿпѣ . индѣкта
гѣго . въ рѣцѣ лѣто а .
ключѣ границѣ в . Мѣца
августа . въ г дѣнь . на
пѣматѣ Прпѣныхъ оцѣхъ
нашихъ Исакіа . Дал
мѣта . нѣ Факста . нѣ пре
ставленіе прпѣнаго оца
нашего Антоніа римла

нина . новгородскаго чю
дотворца . Совершенѣ же
бысть того же лѣта .
мѣца августа въ кѣ дѣнь .
на пѣматѣ Сѣаго мѣнка
Агафонника . нѣ дрѣжнны
его . Въ книгѣ азѣвѣ
кнѣ же печатанной въ
Москвѣ въ кѣ лѣто
Цѣтва Гѣра Цѣа . нѣ ве
ликаго князя Михѣла

Θεώδωρονъча ꙗже всѣмъ
росіѣнъ . въ ꙗкоже лѣто Па
тріаршества оца его
и бгомольца Кѣрѣ ѿ
сѣфа Патріарха Мос
ковскаго и всѣмъ
росіѣнъ . Зри
лѣтъ
ѿз .